

**STUDI IMPLIKATUR DAN MAJAS
DALAM LAGU-LAGU KARYA RAPPER JEPANG ZORN**

SKRIPSI

Untuk memenuhi sebagian persyaratan pada
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya

Disusun oleh:

Fakhry Sidiq Dwi Banawang

NIM: 165110200111022



**SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
MALANG
2020**



Halaman Pernyataan

Berikut saya,

Nama : Fakhry Sidiq Dwi Banawang

Nim : 165110200111022

Alamat : Perum. BTN Jone Indah, Jalan Durian 10, tnaahg Grogot,
Kabupaten Paser, Kalimantan Timur, 76211

menyatakan bahwa:

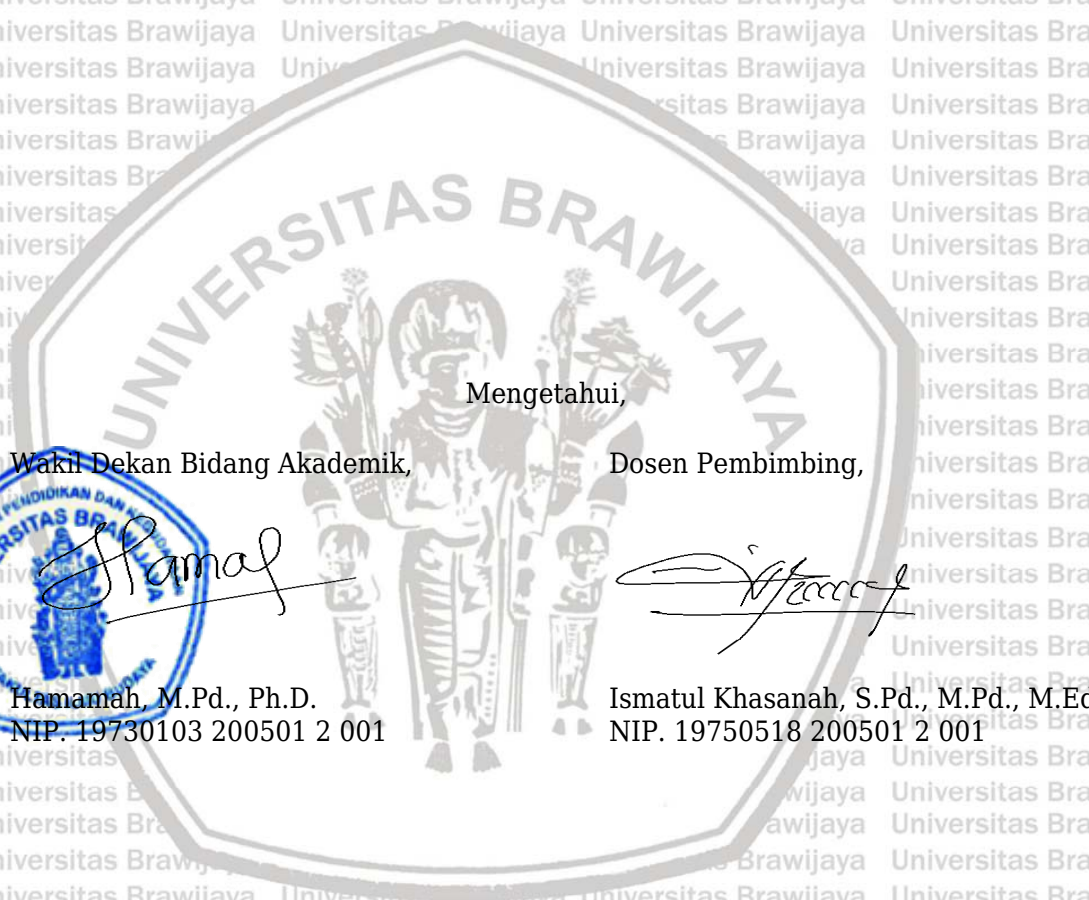
1. skripsi ini adalah karya saya dan tidak ditulis atas kerjasama dengan orang lain, juga tidak termasuk, tanpa sepengetahuannya, karya orang lain,
2. Jika di kemudian hari diketahui bahwa skripsi ini merupakan hasil penjiplakan, saya bersedia menerima segala akibat hukum yang mungkin ditimpakan kepada saya.

Malang, 29 Desember 2020



Fakhry Sidiq Dwi Banawang
NIM 165110200111022

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi Sarjana atas nama FAKHRY SIDIQ DWI BANAWANG telah disetujui untuk mendapatkan gelar *Sarjana Sastra*.



Mengetahui,

Wakil Dekan Bidang Akademik,

Dosen Pembimbing,



Hamamah, M.Pd., Ph.D.
NIP. 19730103 200501 2 001



Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.
NIP. 19750518 200501 2 001



This is to certify that the undergraduate thesis of FAKHRY SIDIQ DWI BANAWANG has been approved for the degree of *Sarjana Sastra*.



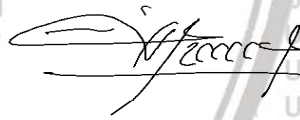
Acknowledged by,

Deputy Dean for Academic Affairs,

Supervisor,



Hamamah, M.Pd., Ph.D.
NIP. 197301032005012001



Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.
NIP. 19750518 200501 2 001



Abstrak

Banawang, Fakhry Sidiq Dwi. 2020. **Studi Implikatur dan Majas dalam Lagu-Lagu Karya Rapper Jepang ZoRN**. Program Studi Sastra Jepang, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya. Pembimbing: Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.

Kata Kunci: Implikatur, Majas, ZoRN, Rap

Rap merupakan genre lagu dengan lirik lagu yang sangat kental akan implikatur dan majas. Walau dianggap sebagai musik populer, secara teknis rap adalah sebuah puisi (Roberts, 2014) Sebagaimana yang sudah disebutkan oleh John Davies (2009), Lirik dari lagu rap biasanya kental akan majas seperti majas simile dan majas metafora. Penelitian ini akan berfokus pada implikatur, majas metafora, dan majas simile dalam lirik lagu-lagu solo karya rapper Jepang, ZoRN.

Penulis mengumpulkan data dari lirik lagu solo karya ZoRN kemudian memilih potongan lirik yang mengandung implikatur dan majas metafora atau majas simile. Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian deskriptif kualitatif. Data diambil dari enam lagu solo ZoRN yang terdapat dalam channel Youtube Hotmuzik1989. Kemudian peneliti akan menafsirkan, lalu menjelaskan makna yang terkandung dibalik data tersebut.

Selanjutnya, dari penelitian ini ditemukan 30 data yang mengandung implikatur dan majas metafora atau majas simile. Dari total 30 data, 27 data yang mengandung implikatur tersebut menggunakan majas metafora sebagai majas yang paling banyak digunakan. Kemudian ditemukan 3 data yang mengandung implikatur yang menggunakan majas simile.

Peneliti memberi masukan kepada peneliti selanjutnya yang tertarik dengan topik yang serupa yaitu implikatur, untuk mengambil sumber data yang berbeda seperti genre lagu berbeda atau artis yang berbeda seperti Creppy Nuts, Kendrick Lamar, atau Donald Glover.

要旨

バナワン, フェリシディクデウイ. 2020. 日本人ラッパー ZoRN による歌詞の含意と修辞技法についての研究. 日本文学科、文化学部、ブラウイジャヤ大学. 指導教員: イスマトウルハサナー.

キーワード: 含意、修辞技法、ZoRN、ラップ

ラップの歌詞では豊富な含意や修辞技法を持っているジャンルである。人気の音楽と見なされているが、技術的に見ればラップは詩であること (Roberts, 2014)。John Davies (2009) がすでに述べたように、ラップの歌詞は通常直喩と比喻表現で濃いである。本研究では、日本人ラッパー ZoRN によるソロ曲の歌詞における含意、メタファー、直喩に焦点を当てる。

筆者は、ZoRN のソロ曲の歌詞からデータを収集し、含意やメタファー又は直喩などを含む歌詞の断片を選び、分析する。本研究で使用される研究方法は、記述定性的研究方法である。本研究のデータは YouTube チャンネルの Hotmuzik1989 における 6 つの ZoRN ソロ曲から収集される。次に、筆者はデータから意味を解釈し分析すること。

結果、30 個データが含意やメタファー又は直喩などを含んでいることがわかった。含意を含む 30 のデータの中から、27 個のデータはメタファーを使用し、3 つのデータは直喩を使用されることが明確にした。

筆者は、次の研究テーマとして同様のトピックに関心を持つ研究者に、つまり含意に関心のあるさらなる研究者に、様々な曲のジャンルなどの様々なデータソース、例えば Creepy Nuts, Kendrick Lamar, Donald Glover などの様々なアーティストの曲を研究することがい

だらう。

DAFTAR ISI

Judul.....	i
Halaman Pernyataan.....	ii
Halaman Persetujuan.....	iii
Halaman Pengesahan.....	iv
Kata Pengantar.....	v
Abstrak.....	vi
要旨.....	vii
Daftar Isi.....	viii
Daftar Tabel.....	ix
Lampiran.....	x
BAB 1 LATAR BELAKANG.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Penelitian.....	4
1.4 Ruang Lingkup.....	4
1.5 Kata Kunci.....	5
BAB 2 TINJAUAN PUSTAKA.....	7
2.1 Implikatur.....	7
2.2 Kontek.....	12
2.3 Majas.....	13
2.3.1 Majas Simile.....	14
2.3.2 Majas Metafora.....	15
2.4 Penelitian Terdahulu.....	17
BAB 3 METODE PENELITIAN.....	21
3.1 Jenis Penelitian.....	21
3.2 Sumber Data.....	22
3.3 Pengumpulan Data.....	22
3.4 Analisis Data.....	23
BAB 4 HASIL DAN PEMBAHASAN.....	24
4.1 Hasil.....	24
4.1.1 Implikatur yang Terkandung dalam lirik lagu solo ZoRN.....	29
4.1.2 Majas dalam Potongan Lirik yang Mengandung Implikatur.....	47
4.1.2.1 Majas Metafora.....	47
4.1.2.2 Majas Simile.....	56
BAB 5 KESIMPULAN DAN SARAN.....	58
5.1 Kesimpulan.....	58
5.2 Saran.....	60
Daftar Pustaka.....	62
Lampiran.....	67



DAFTAR TABEL

4.1 Pengkategorian Data.....25

LAMPIRAN

1. かんおけ.....67
 2. Reverse.....75
 3. Letter.....81
 4. My Life.....91
 5. 柴又の夕焼け.....100
 6. All My Homies.....108





BAB 1

LATAR BELAKANG

Bab ini akan membahas mengenai latar belakang penelitian, rumusan masalah penelitian dan tujuan penelitian.

1.1 Latar Belakang

Dikutip dari situs ColeMize (2014 para. 4) mengatakan bahwa lagu rap pertama kali muncul pada tahun 1970-an tepatnya pada tahun 1973 dalam sebuah pesta ulang tahun di wilayah Bronx kota New York oleh DJ Kool Herc yang kemudian dinobatkan sebagai Bapak dari Lagu Hip Hop. Sejak saat itu, genre rap terus berkembang hingga saat ini. Genre rap dianggap sebagai genre lagu yang paling berpengaruh dalam sejarah.

ColeMize (2014, para. 5) juga mengatakana bahwa asal mula rap berasal dari Afrika, tepatnya Afrika Barat dengan nama griot. Griot merupakan pendongeng pendongeng yang banyak ditemui di Afrika Barat. Seorang griot biasanya menguasai banyak kata-kata, seorang penyanyi yang handal dan seorang historian.

Dj Funky Ikeda (2016, para. 16) mengatakan bahwa di Jepang sendiri, rap mulai terkenal sejak tahun 80-an. Dimulai dari performa di jalanan hingga akhirnya melahirkan artis-artis terkenal pada masa itu yang di antaranya adalah CRAZY-A, DJ KRUSH, MURO, dan B-FRESH yang berasal dari Harajuku.

Smitherman (1977, dikutip dari Hal 2011, hal.72) menyatakan bahwa Rap adalah modalitas ekspresif vokal Afrika, mengacu pada keterampilan seseorang

dalam bertutur secara ritmis dan berima untuk memfasilitasi komunikasi. Rap menggabungkan rima, ritme, tuturan, dan bahasa yang digunakan di jalanan, yang dilakukan dengan berbagai macam cara. Rap umumnya dianggap musik populer, namun secara teknis rap adalah puisi (Roberts, 2014, hal.5-6). Oleh karena itu, rap memiliki lirik yang mengandung banyak ujaran dengan makna lain dari apa yang diucapkan dengan menggunakan kata pengganti dalam bentuk Majas.

John Daives (2009, hal.10) mengatakan bahwa Lirik dari lagu rap biasanya kental akan majas seperti majas simile dan majas metafora. Majas simile atau ibarat adalah majas yang membandingkan sesuatu hal dengan hal yang lain. Majas metafora adalah pemakaian kata atau kelompok kata sebagai lukisan yang berdasarkan persamaan atau perbandingan.

Grice (Cummings, 2007:45) menegaskan implikatur sebagai ilmu yang digunakan untuk menjelaskan apa yang mungkin diartikan, disarankan, atau dimaksudkan penutur berbeda dengan yang dikatakan penutur. Grice mengungkapkan bahwa terdapat dua jenis implikatur, yaitu implikatur konvensional dan implikatur percakapan. Implikatur konvensional adalah makna dari suatu ujaran yang secara umum sudah diterima oleh masyarakat. Sedangkan implikatur non-konvensional atau implikatur percakapan adalah ujaran dengan makna yang berbeda dengan yang sebenarnya.

Penelitian dilakukan seperti contoh berikut (Tendahl, 2009, hal. 83)

This room is a pigsty

Ruangan ini berantakan

Dalam kalimat tersebut terdapat implikatur yang menyatakan bahwa “ruangan ini berantakan” yang berasal dari kata *pigsty* yang berarti “kotor” atau “tempat yang tidak teratur”.

This room is a pigsty

Ruangan ini berantakan

Majas yang terdapat dalam kalimat tersebut adalah majas metafora. Majas metafora terdapat dalam kata *pigsty* yang berarti “kotor” atau “ruangan yang tidak teratur” yang digunakan sebagai kata pengganti *dirty* atau *untidy*.

Skripsi ini mengambil lagu seorang rapper asal Jepang dengan nama panggung ZoRN. Zorn adalah seorang rapper asal Jepang yang memulai karir dari seorang rapper jalanan hingga akhirnya menjadi mainstream pada tahun 2000-an.

Sebelumnya ZoRN lebih dikenal dengan nama panggung Zone in the Darkness diawal karirnya sebagai *freestyler* (Bokunocd 2019, para. 25). Zorn berhasil memenangkan salah satu kompetisi rap terbesar di Jepang THE 馬頭 (THE BATOU) 3 (tiga) kali beruntun, masing-masing pada tahun 2009, 2010, dan 2011

(zattouthebeat, para. 16). Peneliti memilih penelitian ini karena lirik lagu merupakan media populer yang banyak mengandung makna-makna yang berimplikasi agar pembaca dapat lebih memahami makna sebenarnya yang terkandung dalam lirik lagu tersebut. Zorn dikarenakan prestasi-prestasi yang sudah pernah didapatkan oleh ZoRN dan juga kemampuannya dalam bermain

kata-kata dalam lirik-lirik lagunya.

1.2 Rumusan Masalah

1. Apa makna implikatur yang terkandung dalam lirik lagu yang dinyanyikan oleh Zorn?
2. Apakah lirik yang mengandung implikatur tersebut menggunakan majas simile?
3. Apakah lirik yang mengandung implikatur tersebut menggunakan majas metafora?

1.3 Tujuan Penelitian

1. Mendeskripsikan makna implikatur yang terkandung dalam lirik lagu yang dinyanyikan oleh Zorn.
2. Mendeskripsikan majas simile yang digunakan dalam lirik lagu yang mengandung implikatur
3. Mendeskripsikan majas metafora yang digunakan dalam lirik lagu yang mengandung implikatur

1.4 Ruang Lingkup

Penelitian ini berfokus pada pengidentifikasian dan pencarian makna dari implikatur serta makna dari majas simile dan majas metafora yang merupakan

jenis majas yang paling sering muncul dalam lagu rap. Data yang digunakan merupakan terkandung potongan lirik yang mengandung implikatur dalam 6 lirik lagu solo karya rapper Jepang ZoRN yang terdapat dalam channel *Youtube*

Hotmuzik1989.

1.5 Kata Kunci

1. Implikatur : Grice (Cummings, 2007:45) menegaskan implikatur sebagai ilmu yang digunakan untuk menjelaskan apa yang mungkin diartikan, disarankan, atau dimaksudkan penutur berbeda dengan yang dikatakan penutur.
2. Zorn : Rapper asal Jepang yang sudah memulai karir sebagai rapper sejak awal tahun 2000-an.
3. Simile : Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia, Simile berarti majas pertautan yang membandingkan dua hal yg secara hakiki berbeda, tetapi dianggap mengandung segi yg serupa, dinyatakan secara eksplisit dengan kata *seperti, bagai, laksana*. Dalam bahasa Jepang, menurut weblio.jp simile atau chokuyu 直喩 berarti Perbandingan langsung dari dua hal menggunakan kata-kata seperti "ようだ", "ごとし", dan "似てる."
4. Metafora : Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia, Metafora berarti pemakaian kata atau kelompok kata bukan dengan arti yang sebenarnya, melainkan sebagai lukisan yang berdasarkan persamaan atau

perbandingan, misalnya *tulang punggung* dalam kalimat *pemuda adalah tulang punggung negara*. Dalam bahasa Jepang, menurut weblio.jp metafora atau *innyu* 隠喩 berarti Suatu metode untuk mengungkapkan secara langsung karakteristik sesuatu dengan sesuatu yang lain, tanpa menggunakan bentuk seperti "...のようだ" dan "...のごとし". Semacam *hana no kansabe* "花のかんばせ" dan *kane ha chikara* "金は力なり" yang artinya wajah rupawan dan Uang adalah kekuatan.



BAB 2

TINJAUAN PUSTAKA

Bab ini akan membahas teori-teori yang digunakan dalam penelitian ini. Teori yang akan dibahas pada bab ini ialah teori implikatur, teori konteks, serta majas metafora dan simile, dan penelitian terdahulu.

2.1 Implikatur

Grice (Cummings, 2007:45) menegaskan implikatur sebagai ilmu yang digunakan untuk menjelaskan apa yang mungkin diartikan, disarankan, atau dimaksudkan penutur berbeda dengan yang dikatakan penutur.

Grice mengusulkan bahwa tuturan yang rasional bersifat kooperatif dan oleh karena itu diatur oleh Prinsip kerjasama (CP). Grice (1975, dalam Yule 1996, hal.37) menyebutkan empat prinsip kerja sama, yaitu maksim kuantitas, maksim kualitas, maksim relevansi, dan maksim cara. Grice mengatakan bahwa pembicara selalu ingin bersikap kooperatif saat berbicara. Namun, kadang-kadang pembicara tidak terikat oleh prinsip apa pun dalam menghasilkan ucapan.

Dengan prinsip kerjasama ini, pendengar dapat beranggapan bahwa pembicara akan berusaha untuk bekerja sama dan bahwa pembicara yang kooperatif akan mencoba untuk menyampaikan ucapannya dengan jujur, informatif, relevan dan jelas, antar sesama, dan oleh karena itu harapan ini yang memandu interpretasi ucapan.

Menurut Grice (dalam Lubis 2011, hal.78) implikatur dibagi menjadi dua jenis yaitu conventional implicature(implikatur konvensional) dan conversational implicature(implikatur percakapan).

1. Implikatur Konvensional adalah implikatur yang ditarik dari arti leksikal dan gramatikal (Grice dalam Lubis, 2011:78). Mulyana (2005, hal.12) menyatakan bahwa Implikatur konvensional adalah pengertian yang bersifat umum dan konvensional. Artinya maksud suatu tuturan sudah berlaku secara menyeluruh dan masyarakat menyepakati maksud sebuah tuturan itu. Sifat implikatur konvensional yaitu nontemporer, artinya pengertian mengenai sesuatu bersifat tidak sementara atau jangka waktunya lama.

Contoh :

“Dari arah bandara ke sini, ada berita bahwa ada juga deklarasi sejenis ini di Senayan tadi benar ya?”

Jenis implikatur: Implikatur konvensional

Makna implikatur: Sindiran

Konteks: Rocky bertanya dengan audiens bahwa apakah di Senayan ada deklarasi seperti ini yaitu deklarasi atau pernyataan yang sama atau deklarasi sejenis ini (mengenai tema acara). Berdasarkan konteks tersebut, deklarasi di Senayan yaitu deklarasi yang dilakukan oleh Jokowi Maruf di GBK tanggal 13 April 2019 dengan tema rapat umum rakyat adalah dalam rangka berjuang, berjuang memajukan Indonesia.

Dari acara *Aliansi Pengusaha Nasional* di youtube tahun 2019. Implikatur pada gaya bahasa Rocky Gerung tersebut dikategorikan ke dalam implikatur konvensional. “deklarasi sejenis ini di Senayan tadi benar?” Dari pernyataan Rocky mengimplikasikan secara umum artinya dalam kehidupan sehari-hari masyarakat sudah tidak asing lagi dengan kata deklarasi. Secara leksikal kata deklarasi adalah suatu pernyataan atau keterangan dari penutur kepada mitra tutur dengan tujuan menyampaikan

informasi. Implikasi yang muncul yaitu deklarasi sejenis ini yang artinya ada deklarasi yang sama antara deklarasi *Aliansi Pengusaha Nasional* dengan deklarasi di Senayan (pendukung Jokowi).

Grice (dalam Rani 2006, hal.171) mengemukakan bahwa implikatur konvensional adalah pemakaian bahasa secara implikatur yang ditentukan oleh arti konvensional kata-kata yang dipakai.

Menurut Grice (dalam Rohmadi 2010, hal.60) implikatur konvensional adalah makna suatu ujaran yang secara konvensional atau secara umum diterima oleh masyarakat.

2. Implikatur percakapan adalah sesuatu yang harus diambil si pendengar dalam menginterpretasikan pembicaraan si pembicara (Grice dalam Lubis 2011, hal.78). Jenny (dalam Assholihah, 2012:34) menyatakan bahwa implikatur adalah implikasi yang berubah menurut konteks.

Contoh :

“Karena diundang di sini, saya datang di sini tuh, dan pasti besok orang akan bully saya. Kenapa datang lagi ke nol dua itu. Padahal saya nunggu undangan dari nol satu.”

Jenis implikatur: Implikatur percakapan

Makna implikatur: Sindiran

Konteks 1: Rocky datang ke acara nol dua (Prabowo Subianto) karena ia diundang dan mendukung (pro) pada gerakan yang diusung oleh Prabowo.

Konteks 2: Rocky tidak pernah diundang dalam acara gerakan nomor urut satu (Jokowi), karena kontra atau tidak sepemikiran dengan Jokowi.

Dari acara Aliansi Pengusaha Nasional di youtubetahun 2019. Implikatur pada gaya bahasa Rocky Gerung tersebut dikategorikan ke dalam implikatur percakapan. Jika dilihat dari konteks sebelumnya di youtube, maka konteks pertama menjelaskan bahwa Rocky datang ke acara nol dua (Prabowo Subianto)

karena Rocky mendapat undang dari Capres dan Cawapres Prabowo Sandi serta mendukung (pro) pada gerakan yang diusung oleh Prabowo. Sedangkan konteks kedua menjelaskan bahwa Rocky tidak pernah di undang dalam acara gerakan nomor urut satu yaitu Jokowi, karena Rocky tidak sepemikiran dengan Jokowi.

Levinson (dalam Mulyana, 2005:13) mengemukakan bahwa implikatur percakapan memiliki beragam makna dan variasi, karena untuk memahami apa yang dimaksudkan penutur harus melihat konteks terjadinya suatu tuturan.

Implikatur percakapan hanya muncul dalam suatu tindak percakapan atau dialog.

Sifat implikatur percakapan yaitu temporer (sementara yaitu pada saat terjadi pertuturan), dan nonkonvensional (tidak secara umum, tetapi perlu diinterpretasikan).

Menurut Brown dan Yule (1996, hal.31) implikatur dipakai untuk menerangkan apa yang mungkin diartikan, disampaikan atau dimaksudkan oleh penutur, yang berbeda dengan apa yang sebenarnya dikatakan oleh penutur.

Menggunakan implikatur berarti menyatakan sesuatu secara tidak langsung

Menggunakan implikatur berarti menyampaikan sesuatu yang berbeda dengan apa yang diucapkan.

Searle dalam Leech (1993: 164) menggolongkan fungsi tindak tutur menjadi lima, antara lain:

1. Representatif (representative) yaitu bentuk tindak tutur yang mengikat penutur pada kebenaran atas apa yang diungkapkannya dalam tuturan itu. Di antaranya adalah menyatakan (stating), membual (boasting), mengeluh (complaining), mengklaim

- (claiming), melaporkan, berpendapat,
2. direktif (directive) merupakan bentuk tuturan yang dimaksudkan penutur agar mitra tutur melakukan tindakan yang disebutkan dalam tuturan seperti memesan (ordering), memerintah (commanding), memohon (requesting), menyarankan (suggesting), menasehati (advising), merekomendasi (recommending) dan menuntut,
3. ekspresif (expressive) adalah tindak tutur yang diberikan penutur untuk memberikanevaluasi tentang hal yang ada dalam tuturannya. Seperti berterima kasih (thanking), memberi selamat (congratulating), meminta maaf (pardoning), menyalahkan (blaming), memuji (praising), dan bela sungkawa (condoling),
4. komisif (commisive) adalah tindak tutur yang mengikat penutur untuk melaksanakan apa yang disebutkannya di masa depan, dalam tuturannya seperti berjanji (promising), bersumpah dan menawarkan sesuatu, dan;
5. deklaratif (declarative) merupakan tindak tutur yang menciptakan suatu hal seperti status, keadaan, kenyataan seperti mengesahkan, memutuskan, membatalkan, melarang, mengizinkan, mengabulkan, mengangkat, menggolongkan, mengampuni, dan memaafkan.

Yule (2014, hal.61) mengungkapkan implikatur berhubungan dengan informasi yang disampaikan secara tersirat. Informasi yang disampaikan secara

tersirat disebut sebagai maksud yang ingin disampaikan, tetapi tidak diungkapkan secara langsung oleh penutur. Berdasarkan pengertian implikatur yang disampaikan oleh Yule, implikatur mengacu pada maksud dari hal yang diucapkan berdasarkan konteks.

Sperber dan Wilson (1995, hal.194) mendefinisikan implikatur sebagai asumsi yang dikomunikasikan oleh pembicara secara implisit. Ini berarti, untuk memahami maksud implikatur, konteks merupakan hal yang sangat penting, karena dengan mengetahui konteksnya, seperti yang dijelaskan oleh Sperber dan Wilson (1995, hal.150) bahwa informasi tertentu dapat ditemukan dalam lingkungan atau latar belakang budaya pembicara.

2.2 Konteks

Dalam kehidupan sehari-hari, kita selalu berinteraksi menggunakan bahasa yang mana didalamnya terdapat makna, maksud, dan tujuan tertentu. Untuk memahami makna, maksud dan tujuan penutur diperlukan pemahaman mengenai konteks dari tuturan yang disampaikan oleh penutur. Dalam implikatur, konteks dapat membantu pendengar untuk memahami apa yang diungkapkan secara implisit oleh pembicara (Grundy 2000, hal.72).

Ochs (1979, dalam Levinson 1983, hal. 23) mengatakan bahwa ruang lingkup konteks tidak mudah untuk didefinisikan. Ruang lingkup konteks terikat dengan beberapa aspek seperti waktu, spasial, dan latar belakang sosial. Dalam suatu

ujaran, konteks membantu pendengar atau pembaca untuk menentukan makna dari apa yang dikatakan atau ditulis (Grundy 2000, hal.72).

Selain itu, Mey (1993, hal.39-40) juga menambahkan dengan menyatakan bahwa konteks lebih dari sekedar referensi dan pemahaman tentang apa yang dibicarakan. konteks memberikan arti yang lebih dalam pada sebuah ucapan.

Ucapan “Sudah lama sejak kita mengunjungi ibumu”, ketika diucapkan di ruang tamu oleh pasangan suami istri, memiliki arti yang sangat berbeda dari yang diucapkan oleh suami-istri saat mereka berdiri di depan kandang kuda nil di kebun binatang, di mana itu bisa dianggap sebagai lelucon.

2.3 Majas

Menurut KBBI, majas ialah cara melukiskan sesuatu dengan jalan menyamakannya dengan sesuatu yang lain; kiasan. Sedangkan menurut Slamet

Muljana (dalam Waridah 2014, hal. 2) menyatakan bahwa majas atau gaya bahasa adalah susunan perkataan yang terjadi karena perasaan yang timbul atau hidup dalam hati penulis, yang menimbulkan perasaan tertentu dalam hati pembaca.

Dalam lirik lagu rap majas bisa digunakan untuk menimbulkan ekspresi yang lebih kuat atas apa yang diucapkannya, menyembunyikan makna sebenarnya dari apa yang diucapkan, atau digunakan agar bait-bait yang diucapkan berrima dengan bait yang lain.

2.3.1 Majas Simile

Menurut KBBI, simile adalah majas pertautan yg membandingkan dua hal yang secara hakiki berbeda, tetapi dianggap mengandung segi yang serupa, dinyatakan secara eksplisit dengan kata *seperti*, *bagai*, *laksana*.

Simile adalah kiasan yang menggambarkan satu hal dengan membandingkannya dengan yang lain, menunjukkan kesamaan di antara mereka, meskipun mereka jelas berbeda (Alm-Arvius, 2003, hal.125)

Menurut Cuddon (1980, hal.657), simile adalah kiasan di mana satu hal disamakan dengan yang lain, sedemikian rupa untuk memperjelas dan meningkatkan citra. simile adalah perbandingan eksplisit yang bertentangan dengan metafora di mana perbandingannya implisit dan dapat dikenali dengan menggunakan kata-kata 'like' atau 'as'.

Cleary (2009, hal.14,16) percaya bahwa simile membantu kita membayangkan apa yang bisa kita lihat di dalam otak kita begitu kita mempelajarinya mereka dapat mengubah tulisan kita.

Child & Fowler (2006, hal.218) yakin bahwa simile bersifat diskursif, tentatif di mana 'like' atau 'as... as' yang disarankan, dari sudut pandang alasan, keterpisahan dari item yang dibandingkan.

Dalam bahasa Jepang, menurut Digital Daijisen simile atau chokuyu 直喩 berarti Perbandingan langsung dari dua hal menggunakan kata-kata seperti "ようだ", "ごとし", dan "似てる."

Kemudian, Moriyama (dalam Kishita, 2003, hal. 154) juga melakukan penelitian di mana "よう" dan "みたい" dapat diganti satu sama lain, tetapi ada banyak kasus di mana keduanya tidak dapat diganti, seperti pada 2 berikut.

a 別府に、別府から湯布院に行くような道がこう山沿いにずーっとあるじゃん ね。
Beppu ni, Beppu kara Yufuin ni iku yōna michi ga kō yama-zoi nizu tto arujan ne.

Di Beppu, ada banyak jalan di sepanjang gunung seperti dari Beppu ke Yufuin. (Percakapan hebat)

b 別府に、別府から湯布院に行くみたいな道がこう山沿いにずーっとあるじゃん ね。
Beppu ni, Beppu kara Yufuin ni iku mitaina michi ga kō yama-zoi nizu tto arujan ne.

Di Beppu, ada banyak jalan di sepanjang gunung seperti dari Beppu ke Yufuin.

2.3.2 Majas Metafora

Menurut KBBI, metafora berarti pemakaian kata atau kelompok kata bukan dengan arti yang sebenarnya, melainkan sebagai lukisan yang berdasarkan persamaan atau perbandingan, misalnya *tulang punggung* dalam kalimat *pemuda adalah tulang punggung negara*.

Menurut I. A. Richards (dalam Denis Donoghue 2014,hal.1) menyatakan bahwa metafora adalah sebuah pergeseran menggunakan kata dari yang biasanya ke penggunaan kata yang baru.

Lakoff dan Johnson (dalam L. David Rithie 2013, hal.7) menjelaskan bahwa metafora tidak hanya *menyatakan* mengenai sesuatu dengan sesuatu yang lain, tetapi juga *merasakan* sesuatu dengan sesuatu yang lain.

Metafora dapat dijelaskan sebagai pengaplikasian sesuatu dari sebuah nama

yang menjadi milik sesuatu yang lain dan secara proposional dengan cara perbandingan yang ditandai secara eksplisit oleh suatu tema komparatif, misalnya “serperti...”, dengan kata lain perbandingan merupakan sebuah bentuk perluasan metafora. (Khairunissa dalam Masyarakat Linguistik Indonesia 2007, hal.77).

Dalam bahasa Jepang, menurut Digital Daijisen metafora atau innyu 隠喩 berarti Suatu metode untuk mengungkapkan secara langsung karakteristik sesuatu dengan sesuatu yang lain, tanpa menggunakan bentuk seperti "...のようだ" dan "...のごとし". Semacam *hana no kansabe* "花のかんばせ" dan *kane ha chikara* "金は力なり" yang artinya wajah rupawan dan Uang adalah kekuatan.

Qian (2020, 129) menjelaskan bahwa metafora berarti memparafrasekan objek secara langsung tanpa menggunakan kata「のような」. Kemudian Qian (2020, 130) menjelaskan bahwa metafora berarti menggambarkan satu hal dengan hal lain. Metafora adalah tindakan psikologis mengamati, mengalami, membayangkan, memahami, dan mengacu pada satu hal, tindakan verbal, tindakan budaya) dengan implikasi dari hal lain.

Tanaka (2013, 84) Fungsi dasar metafora adalah memikirkan konsep abstrak sebagai objek konkret berdasarkan kesamaan. Namun, kesamaan dalam metafora secara ketat diciptakan antara area konseptual yang berbeda, dan metafora berfungsi untuk menempatkan kategori yang berbeda.

2.4 Penelitian Terdahulu

Ada beberapa penelitian yang dijadikan peneliti sebagai acuan untuk melakukan penelitian ini. Salah satunya adalah Purnomo (2017) dengan judul **“Implikatur Metafora Pada Lirik Lagu Yang Dinyanyikan Oleh Babymetal”**.

Dalam penelitiannya, Purnomo menggunakan teori implikatur metafora fokus terhadap implikatur yang muncul dalam lirik lagu yang dinyanyikan oleh Babymetal.

Dalam penelitiannya, Purnomo menyimpulkan terdapat 22 metafora diantaranya adalah simbol kosong 13 data, simbol khusus 6 data, dan simbol alam 3 data. Dari 22 data tersebut metafora berimplikatur kesedihan 9 data, berimplikatur percintaan 7 data, berimplikatur sindiran 2 data, berimplikatur kepahlawanan 1 data, berimplikatur ketuhanan 1 data, dan berimplikatur pemandangan 1 data. Purnomo juga menemukan bahwa lirik lagu Babymetal menyimpan arti kesedihan, ketakutan dan keputusan.

Penelitian lainnya yaitu Rohmah (2020) dengan judul **“Implikatur Metafora Pada Lirik Lagu Soundtrack Anime *“AOKI Hagane No Arpeggio”*”**. Penelitian ini dilakukan oleh Rohmah (2020) dengan menggunakan teori implikatur metafora berfokus pada implikatur yang terdapat dalam lirik lagu soundtrack anime *“Aoki Hagane no Arpeggio”*.

Dalam penelitiannya, Rohmah 15 simbol metafora. Dari data-data tersebut, Rohmah menemukan bahwa 11 data tersebut mengandung implikatur yaitu,

metafora berimplikatur kepahlawanan sebanyak 4 data, berimplikatur percintaan sebanyak 6 data, berimplikatur pemandangan sebanyak 1 data.

Penelitian terakhir yang dijadikan acuan oleh peneliti adalah, Yuni (2017), dengan judul “**Nilai-Nilai Luhur Dalam Lagu Pop Daerah Suku Dayak Di Kabupaten Melawi: Kajian Implikatur**”. Dalam penelitiannya, Yuni (2017) menggunakan teori Implikatur. Penelitian ini berfokus pada implikatur yang ada dalam lagu pop daerah suku daya di Kabupaten Melawi. Ia kemudian mencoba mencari nilai-nilai luhur yang terdapat dalam lagu-lagu tersebut.

Dalam penelitian ini, Yuni menemukan 11 wujud nilai luhur dalam lagu pop daerah suku Dayak yang dikelompokkan menjadi nilai yang berhubungan dengan diri sendiri, meliputi (a) tanggung jawab, (b) keberanian, (c) berpikir jauh ke depan, dan (d) kerja keras. Nilai yang berhubungan dengan sesama, yang meliputi (a) hormat, (b) peduli, (c) cinta tanah air, dan (d) sopan santun. Nilai yang berhubungan dengan alam, yang meliputi (a) menghargai kesehatan alam, dan (b) melestarikan budaya). Dan yang terakhir adalah Nilai yang berhubungan dengan Tuhan yang meliputi (a) bersyukur. Selain itu Yuni juga menemukan maksud yang ingin disampaikan berdasarkan pengelompokan nilai. Nilai yang berhubungan dengan diri yaitu nilai tanggung jawab memiliki maksud untuk (a) meminta, (b) memberikan informasi, dan (c) perintah. Nilai keberanian memiliki maksud (a) perintah. Nilai berpikir memiliki maksud (a) mengingatkan dan (b) perintah. Nilai kerja keras memiliki maksud untuk (a) memberikan informasi dan (b) perintah.

Nilai yang berhubungan dengan sesama yaitu nilai hormat memiliki maksud untuk

(a) melarang, (b) menjaga, (c) menghargai, dan (d) perintah. Nilai peduli memiliki maksud (a) meminta dan (b) perintah. Nilai cinta tanah air adalah (a) melarang dan (b) perintah. Nilai sopan santun adalah (a) menakuti dan (b) perintah. Maksud nilai yang berhubungan dengan alam menghargai kesehatan alam adalah (a) perintah, dan (b) larangan. Nilai melestarikan budaya yaitu (a) memberikan informasi, (b) meminta, dan (c) perintah. Nilai yang berhubungan dengan Tuhan yaitu bersyukur memiliki maksud (a) perintah dan (b) imbauan.

Ketiga, ditemukan lima kaidah implikatur, yaitu (1) Prinsip mengandung pesan dan nilai luhur, artinya setiap data implikatur memiliki pesan dan nilai yang ingin disampaikan. (2) Prinsip menjaga kelestarian alam, artinya implikatur dalam lagu pop daerah suku Dayak mengajarkan masyarakat untuk menjaga kelestarian alam. (3) Prinsip melestarikan budaya, artinya lirik lagu pop daerah suku Dayak mengajarkan masyarakat untuk melestarikan budaya. (4) Maksud bisa bersifat sementara, artinya maksud mengikuti sebuah konteks, jika konteks berubah maka maksud pun akan berubah. (5) Maksud diketahui berdasarkan konteks, artinya maksud terikat pada konteks yang tidak hanya bisa dilihat dari makna semantik tetapi juga harus memasukan unsur pengguna bahasa.

Persamaan penelitian ini dengan penelitian-penelitian sebelumnya adalah tujuan dari penulis yaitu untuk mencari arti dibalik kata atau kalimat yang terdapat pada objek penelitian dan objek penelitian yang berupa lirik lagu. Selain itu ada juga persamaan penggunaan teori implikatur oleh Yuni (2017). Sedangkan perbedaan penelitian ini adalah penggunaan teori implikatur metafora yang

digunakan oleh Purnomo (2017) dan Rohmah (2020) dan penelitian majas yang akan dilakukan dalam penelitian ini.



BAB 3

METODE PENELITIAN

Bab ini menyediakan informasi tentang metode yang akan digunakan dalam mengumpulkan dan menganalisis data yaitu: kerangka penelitian, sumber data, pengumpulan data, dan analisis data.

3.1 Jenis Penelitian

Penelitian ini akan menggunakan metode penelitian kualitatif deskriptif karena dalam penelitian ini peneliti akan menganalisis makna yang terkandung dalam lirik lagu yang dianggap mengandung implikatur dan majas. Menurut Bogdan dan Taylor (1992, hal.21), penelitian kualitatif merupakan prosedur penelitian yang mampu menghasilkan data deskriptif berupa ucapan, tulisan, dan perilaku dari objek yang diamati. Teori ini juga didukung oleh teori dari Denzim & Lincoln (1994, dalam Gumilang 2016, hal.145) yang menyatakan bahwa penelitian kualitatif melibatkan penggunaan dan pengumpulan berbagai bahan empiris, seperti studi kasus, pengalaman pribadi, instropeksi, riwayat hidup, wawancara, pengamatan, teks sejarah, interaksional dan visual. yang menggambarkan momen rutin dan problematis, serta maknanya dalam kehidupan individual dan kolektif. Penelitian deskriptif tidak berurusan dengan mengukur dan memeriksa data seperti halnya kuantitatif.

Dengan menggunakan teori kualitatif dekriftif ini, diharapkan peneliti

mampu menemukan dan mendeskripsikan makna dan implikatur dan majas dalam lagu solo ZoRN.

3.2 Sumber Data

Sumber data yang akan digunakan dalam penelitian ini adalah lirik lagu solo karya ZORN yang diambil dari Youtube melalui channel *hotmuzik1989*. Dalam channel tersebut akan diambil sebanyak enam judul lagu solo ZoRN yaitu, かんおけ, *My Life*, *All My Homies*, *Letter*, 柴又の夕焼け, dan *Reverse*. Dari lirik lagu yang ada, akan dipilih bait (verse) yang di dalamnya dianggap memiliki implikatur. Bait (verse) yang memiliki makna implikatur akan digunakan untuk menjawab rumusan masalah yang ada dalam penelitian ini.

3.3 Pengumpulan Data

Penelitian ini akan menggunakan beberapa langkah untuk mengumpulkan data, diantaranya :

1. Mencari lagu solo ZORN di Youtube melalui channel *hotmuzik1989*.
2. Mendengarkan lagu yang sudah ditemukan untuk mencari tahu isi lagu dengan singkat, kemudian mencari lirik dari lagu-lagu tersebut melalui Google. Masing-masing lirik lagu dapat ditemukan dalam situs www.musixmatch.com.
3. Menyalin lirik yang sudah didapat ke dalam program WPS Office.

4. Lirik lagu yang sudah disalin kemudian dibaca ulang sambil mendengarkan lagu yang bersangkutan.
5. Kemudian, mengkategorikan potongan lirik yang dianggap mengandung implikatur dan majas metafora dan majas simile.

3.4 Analisis Data

Adapun langkah dalam analisis data yang digunakan adalah :

1. Melakukan identifikasi konteks yang ada dalam lirik lagu solo ZoRN;
2. Menginterpretasi implikatur dengan mengacu pada konteks dari lirik lagu yang ada;
3. Mengkategorikan hasil interpretasi ke dalam kategori majas simile atau majas metafora. Peneliti akan memasukkan potongan lirik, dan jenis majas ke dalam tabel berikut :

NO.	Potongan Lirik	Majas	
		Simile	Metafora
1			
2			
3			
4			
5			

BAB 4

HASIL DAN PEMBAHASAN

Bab ini terdiri dari temuan dan analisis data. Temuan ini mencakup deskripsi data dan hasil analisis. Analisis ini bertujuan untuk menjawab masalah penelitian sedangkan diskusi bertujuan untuk membahas hasil analisis data.

4.1 Hasil

Pada bagian ini, penulis menemukan ucapan-ucapan yang menyampaikan implikatur dan menggunakan majas metafora atau majas simile yang muncul pada enam lagu solo ZoRN dengan judul *かんおけ*, *My Life*, *All My Homies*, *Letter*, *柴又の夕焼け*, dan *Reverse* yang ditemukan dalam channel youtube *Hotmuzik1989*.

Untuk menjawab masalah pertama, peneliti akan menyajikan konteks dari bait lirik yang akan diteliti, menyajikan potongan lirik yang menjadi bagian dari bait yang mengandung implikatur, kemudian menyajikan hasil analisis implikatur lirik yang sudah disajikan sebelumnya. Untuk menjawab masalah kedua, peneliti akan menganalisa majas apa yang digunakan pada lirik yang sebelumnya sudah disajikan untuk menjawab masalah pertama. Analisis dari hasil penemuan penelitian ini disajikan di bagian berikut.

Tabel 4.1 Pengkategorian Data

N O.	Potongan Lirik	Majas		Jenis Implikatur		Wujud dan Fungsi Impliaktur	
		Simile	Metafora	Non-konvensional	Konvensional	Wujud	Fungsi
1	橋が崩れてく 後ろから雄基 と名前を言っ ても 忘却の彼方 にある焼却炉 の中		✓	✓		representatif	menyatakan
2	侘しい 82 才 の手に重なる 9 才と 7 才の 手		✓	✓		representatif	menyatakan
3	親戚の伯母さ んは余命宣 告され去年天 国		✓	✓		representatif	melaporkan
4	後世へと路線 変更		✓		✓	representatif	menyatakan
5	明日のことな んて siri も 知りもしねえ		✓		✓	deklaratif	mengklaim
6	後から頂く名 声と万券		✓		✓	representatif	membual

7	ポッケの中は 夢でパンパン		✓	✓	represent atif	membual
8	再生回数何 千万のアイ ドル		✓	✓	represent atif	menyindi r
9	毎日を満たす 日々の実感, 決して金じゃ 買えない時間		✓	✓	represent atif	menyatak an
10	印鑑だけじゃ ない責任感		✓	✓	represent atif	menyatak an
11	プリンセスの ドレスからラン ドセル		✓	✓	represent atif	menyatak an
12	後どのくらい 風呂に入れる 後どのくらい 隣で寝れる 後どのくらい 髪に触れる 後どのくらい		✓	✓	represent atif	menyatak an
13	手を繋げる 友達みたく話 そうぜ、たまに 本音で言い 争うって		✓	✓	direktif	mengajak
14	昼休憩は嫁 の弁当 俺より 朝早くありが とう		✓	✓	represent atif	menyatak an
15	くたくたで開 ける玄関娘た ちの声おかえ り			✓	represent atif	menyatak an

16	いつもと同じ ウェイ でも行き先は ステージの上		✓	✓	deklaratif	menyatak an
17	金ピカの チェーンなん て持ってない 高級車にだっ て乗ってない		✓	✓	deklaratif	menyatak an
18	でもここに誇 り持ってたい 少年のよう夢 を追ってタイ 踏んだり蹴つ たり散々な目 諦めることは 簡単だぜ	✓		✓	komisif	menyatak an
19	小さな幸せ大 きな財産 家族で食卓を 囲む毎晩		✓	✓	deklaratif	menyatak an
20	汗水垂らした 人間にしか 見えないもの があるって		✓		represent atif	menyatak an
21	偉い肩書きも 要らない 方々機嫌が欲 しい		✓		deklaratif	menyatak an
23	中古車に狭 い風呂でも十 分 まな板の音も ブルース		✓		deklaratif	menyatak an
24	まな板の音も ブルース	✓			deklaratif	menyatak an

25	金無くても笑えたみんな居た	✓			representatif	menyatakan
26	金メダルも要らないただ参加賞が欲しい	✓			representatif	membual
27	チャリから飛行機半径が増す	✓			representatif	menyatakan
28	疎らになってくグループトーク丸くなりノリ悪くなり	✓			representatif	mengeluh
29	形変わっても中身同じ	✓			representatif	menyatakan
30	どっかのホテルの豪華なディナーよりやっぱり地元のもんじゃ焼き	✓			representatif	berpendapat

Dari hasil analisis ini ditemukan data sebanyak 30 implikatur yang mengandung majas. Dari 30 implikatur tersebut, 25 implikatur diantaranya termasuk ke dalam jenis implikatur non-konvensional atau implikatur percakapan dan 5 implikatur termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional.

Kemudian, dari implikatur-implikatur di atas, ditemukan juga wujud dan fungsi implikatur yang terdapat dalam lirik-lirik lagu solo karya rapper Jepang ZoRN, diantaranya adalah wujud representatif dengan 20 data dengan fungsi

menyatakan sebanyak 13 data, melaporkan 1 data, membual 3 data, menyindir 1 data, dan mengeluh 1 data. Wujud deklaratif 9 data dengan fungsi mengklaim 1 data dan menyatakan 6 data. Wujud direktif sebanyak 1 data dengan fungsi mengajak 1 data. Wujud komisif sebanyak 1 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 1 data.

Selain itu, dari implikatur-implikatur di atas ditemukan juga majas metafora dan majas simile dengan masing-masing majas metafora dengan data sebanyak 27 majas dan majas simile dengan data sebanyak 3 data..

4.1.1 Implikatur yang Terkandung dalam lirik lagu solo ZoRN

1. かんおけ, Lagu yang dirilis pada tahun 2017, bagian dari album 柴又日記. Lagu ini terdiri dari 3 bait.

Konteks Bait 1:

Bait pertama dalam lagu かんおけ menceritakan mengenai Nenek ZoRN yang sedang menderita penyakit dementia dan sudah mulai kehilangan kemampuannya untuk mengingat nama Yuuki, yang mana Yuuki adalah nama asli dari ZoRN.

Data 1 :

橋が崩れてく後ろから 雄基と名前を言っても
忘却の彼方にある焼却炉の中
*Hashi ga kuzureteku ushiro kara Yuuki to namae wo itte mo
Boukyaku no anata ni aru syoukyakuro no naka*

Jembatan yang runtuk, walaupun ku memanggil nama Yuuki dari belakang
Dirimu yang berada dalam pembakaran tak sadar akan sekitarmu

Potongan lirik dari bait pertama ini merupakan wujud implikatur

representatif yang bertujuan untuk menyatakan mengenai keadaan Neneknya ZoRN. ZoRN mengimplikasikan Neneknya yang sudah mulai melupakan banyak hal dengan menggunakan kata *Hashi ga kuzureteku* yang apabila diartikan secara literal akan berarti *Jembatan yang mulai runtuh*, kata-kata dapat juga diartikan sebagai Neneknya yang sudah mulai tidak dapat mengingat hal-hal yang penting baginya. Kemudian ada kata-kata *syoukyakuro no naka* yang apabila diartikan secara literal akan berarti *berada di dalam tempat pembakaran*, kata-kata ini juga dapat diartikan sebagai ZoRN yang menganggap ingatan Neneknya seperti berada dalam tempat pembakaran yang terus membakar habis ingatan Neneknya.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan karena mitra tutur atau pendengar harus mengetahui mengenai kondisi dari Neneknya ZoRN. Nenek ZoRN sedang menderita penyakit yang menyebabkan ingatannya menghilang seiring dengan umurnya.

Data 2 :

侘しい 82 才の手に重なる 9 才と 7 才の手

Wabashii 82 sai no te ni kasanaru 9 sai to 7 sai no te

Tangan usia 8 dan 7 tahun yang mengenggam tangan usia 82 tahun

Potongan lirik dari bait pertama ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. ZoRN mengimplikasikan bahwa Neneknya dengan menggunakan kata-kata *82 sai no te ni* yang berarti *tangan usia 82 tahun* sedang ditemani oleh anak-anak ZoRN dengan menggunakan kata-kata *kasanaru* yang berarti *tumpang tindih* untuk mengimplikasikan kata *ditemani* dan kata-kata *9 sai to 7 sai no te* yang berarti

tangan usia 7 dan 9 tahun untuk mengimplikasikan anak-anak ZoRN yang berumur 9 tahun dan 7 tahun.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam implikatur percakapan karena mitra tutur atau pendengar harus mencari atau sudah mengetahui mengenai umur dari Nenek dan anak-anak ZoRN.

Konteks Bait 2 :

Bait kedua ZoRN dalam lirik-liriknya menceritakan tentang keluarganya yang berduka cita atas meninggalnya salah satu Bibinya ZoRN setelah didiagnosis kalau hidupnya tidak panjang lagi.

Data 3 :

親戚の伯母さんは余命宣告され去年天国
Shinseki no obaasan ha yomei senkokusare kyonen tengoku
 Bibi kerabat yang diumumkan sisa hidupnya, tahun lalu ke surga

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif yang bertujuan untuk melaporkan kepergian bibinya. ZoRN mengimplikasikan bahwa Bibinya *tidak memiliki sisa waktu yang panjang* dengan menggunakan kata kata *yomei senkokusare* yang berarti *deklarasi sisa umur* kemudian *meninggal* dengan menggunakan kata *kyonen tengoku* yang berarti *tahun lalu ke surga*.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan karena mitra tutur atau pendengar harus mencari atau sudah mengetahui mengenai kondisi Bibinya ZoRN sebelumnya agar dapat memahami maksud yang disampaikan oleh ZoRN.

Data 4 :

後世へと路線変更

Kousei he to rosenhenkou

Ubah rute ke kehidupan setelah mati

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif dengan fungsi menyatakan.

ZoRN mengimplikasikan *kematian Bibinya* dengan menggunakan kata *kousei he to rosenhenkou* yang artinya *berubah jalur ke kehidupan setelah kematian*.

Konteks Bait 3 :

Bait ketiga dan juga bait terakhir dari lagu ini berisikan kesimpulan yang ditarik oleh ZoRN dari pengalaman-pengalaman yang ia rasakan pada bait pertama dan bait kedua.

Data 5 :

明日のことなんて siri も知りもしねえ

Ashita no koto nante Siri mo shirimoshine

Siripun tidak tahu mengenai hari esok

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi mengklaim yang mengimplikasikan bahkan *Siri*, A.I.

Assistance pada gadget produksi Apple yang dianggap mengetahui segalanya pun tidak tahu akan seperti apa masa depan yang akan dijalani.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional karena mitra tutur atau pendengar tahu kalau *Siri* adalah A.I. Yang ada pada gadget

produksi Apple yang biasa digunakan untuk mencari sesuatu layaknya Google.

2. **Reverse**, Lagu yang dirilis pada tahun 2015, bagian dari album *The Downtown*. Lagu ini terdiri dari 2 bait.

Konteks Bait 1 :

Bait 1 berisikan tentang ZoRN yang sudah menggapai mimpinya dan kemampuannya sebagai rapper tidak bisa dibandingkan dengan yang lain.

Data 6 :

後から頂く名声と万券
Ato kara itadaku meisei to man-ken
 Ketenaran dan lembar ¥10000 yang kuterima setelah itu

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi membual yang mana potongan lirik ini menggunakan kata *meisei* yang artinya *reputasi* dan *man-ken* yang artinya lembaran ¥10000 (sepuluh ribu yen) sebagai implikasi kepopuleran dan kekayaan yang sudah didapatkan oleh ZoRN.

Data 7:

ポッケの中は夢でパンパン
Pokke no naka wa yume de panpan
 Kantong yang penuh dengan mimpi

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi membual. Potongan lirik ini dapat mengimplikasikan kalau semua mimpinya sudah ZoRN gapai. Kata *Pokke* yang

berarti *kantong* dapat mengimplikasikan bahwa *yume* yang berarti *mimpinya* berada dalam jangkauan tangannya.

Data 8:

再生回数何千万のアイドルよりかっけえラップ
Saisei kaisū nan sen man no aidoru yori ka kke e rappu
 Rap yang lebih keren daripada Idol dengan jutaan penonton

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyindir. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang pamer akan kemampuannya dalam rap dan dia mengatakan bahwa ia tidak bisa dibandingkan dengan *Saisei kaisū nan sen man no aidoru* yang artinya *Idol dengan puluhan juta penonton*.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional karena mitra tutur atau pendengar sudah mengetahui kalau ZoRN bisa melakukan rap lebih baik dari idol-idol terkenal yang lain.

3. **Letter**, Lagu ini dirilis pada tahun 2016, bagian dari album *生活日和*. Lagu ini terdiri dari 2 bait.

Konteks Bait 1 :

Bait 1 berisikan tentang waktu yang dihabiskan ZoRN bersama anak-anaknya sewaktu mereka masih kecil.

Data 9:

毎日を満たす 日々の実感, 決して金じゃ買えない時間
Mainichi o mitasu hibi no jikkan, kesshite kane ja kaenai jikan

Pengalaman sehari-hari yang tidak bisa dibeli dengan uang

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif.

Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan betapa berharganya *hibi no jikkan* yang artinya *pengalaman hari-hari* yang ZoRN habiskan bersama anak-anaknya yang menjadikan sesuatu yang tidak bisa dibeli dengan uang begitu saja.

Data 10 :

印鑑だけじゃない責任感

Inkan dake janai sekinin-kan

Tanggung jawab yang tidak terbatas hanya dengan tanda tangan

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang berambisi untuk mengambil tanggung jawab (*sekinin-kan*) penuh atas keluarga barunya dan tidak hanya sebatas keformalan semata yang diimplikasikan dalam kata *Inkan* yang berarti stempel.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan karena mitra tutur atau pendengar harus mengetahui mengenai ambisi ZoRN dalam mengambil tanggung jawab akan keluarga barunya tersebut.

Data 11 :

プリンセスのドレスからランドセル

Purinsesu no doresu kara randoseru

Dari baju putri istana menjadi tas sekolah

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud

implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini mengimplikasikan pertumbuhan anak-anaknya yang melalui proses dari bermain dengan menggunakan gaun putri kemudian tumbuh menjadi anak yang sudah cukup umur untuk pergi ke sekolah

Konteks Bait 2 :

Bait ini berisikan pesan yang ingin disampaikan oleh ZoRN kepada anak-anaknya di masa yang akan datang.

Data 12 :

後どのくらい 風呂に入れる、後どのくらい 隣で寝れる、後どのくらい 髪に触れる、後どのくらい 手繋げる

Ato dono kurai furo ni ireru, ato dono kurai tonari de ne reru, ato dono kurai kami ni fureru, ato dono kurai te tsunageru

Tinggal berapa lama lagi bisa mandi bersama, tinggal berapa lama lagi bisa tidur bersama, tinggal berapa lagi ku bisa menyisir rambutmu, tinggal berapa lagi kita bisa bergandengan tangan

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang memikirkan sisa waktu bersama anak-anaknya yang digambarkan dengan lirik yang berisikan ZoRN yang menanyakan berapa lama lagi ZoRN bisa menjalankan aktivitas bersama dengan anak-anaknya.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar sudah harus mengetahui mengenai umur dari anak-anaknya ZoRN dan perasaan ZoRN sendiri.

Data 13 :

友達みたく話そうぜ、たまに本音で言い争うって
tomodachi mitaku hanasou ze, tamani hon'ne de iiarasou tte

Ayo berbicara layaknya seorang teman, terkadang ungkapkan perasaan sambil bertengkar

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur direktif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi mengajak. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang ingin akrab dengan anak-anaknya digambarkan dengan kata *tomodachi mitaku* yang artinya *layaknya teman*.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mengetahui hubungan ZoRN dengan anak-anaknya terlebih dahulu.

4. **My Life**, Lagu ini dirilis pada tahun 2015 dan termasuk ke dalam album

The Downtown. Lagu ini terdiri dari 3 bait.

Konteks Bait 1 :

Pada bait pertama dalam lagu *My Life*, ZoRN menceritakan mengenai hidupnya yang jauh dari dunia Hip hop.

Data 14 :

昼休憩は嫁の弁当 俺より朝早くありがと
Hiru kyūkei wa yome no bentō ore yori asa hayaku arigatō

Istirahat siang makan bekal dari istri, terima kasih sudah bangun lebi pagi

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur ekspresif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan terima kasih. ZoRN mengimplikasikan rasa terima kasih ZoRN kepada istrinya yang sudah bangun cepat setiap hari

untuk menyiapkan bekal ZoRN yang diungkapkan dalam kata *ore yori asa hayaku arigatō*.

Konteks Bait 2 :

Bait kedua dalam lagu *My Life* menceritakan kedekatan ZoRN dengan keluarga dan anak-anaknya.

Data 15 :

くたくたで開ける玄関娘たちの声おかえり
Kutakutade akeru genkan musume-tachi no koe okaeri
 Pulang dalam keadaan lelah dan disambut oleh anak-anakku

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif.

Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang baru pulang kerja yang mana diungkapkan dalam potongan *Kutakutade akeru genkan* disambut oleh anak-anaknya yang mana diungkapkan dalam *musume-tachi no koe okaeri*.

Konteks Bait 3 :

Bait 3 dalam lagu *My Life* berisikan mengenai ZoRN yang ingin hidup sederhana dan terus mengejar mimpinya.

Data 16 :

いつもと同じウェイでも行き先はステージの上
Itsumo to onaji u-ei demo ikisaki wa sutēji no ue
 Walau melewati jalan yang sama, tpi tujuannya ke atas panggung

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-

konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang menempuh perjalanan menuju lokasi konser yang diungkapkan dalam kata *ikisaki wa sutēji no ue* melalui jalan yang sama dengan saat dia melakukan pekerjaan yang lain yang diungkapkan dalam kata-kata *Itsumo to onaji u~ei*.

Data 17 :

金ピカのチェーンなんて持ってない高級車にだって乗ってない
Kinpika no chēn nante mottenai kōkyū-sha ni datte nottenai
 Aku tak memiliki kalung emas atau mobil mewah

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongn lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang hidup sederhana karena ZoRN tidak memiliki *Kinpika no chēn* yang artinya *kalung rantai emas* ataupun mengendarai mobil mewah yang diungkapkan dalam kata-kata *kōkyū-sha ni datte nottenai*.

Data 18 :

でもここに誇り持ってたい少年のよう夢を追ってタイ
Demo koko ni hokori mottetai shōnen no yō yume o otte Tai
 Tapi aku ingin menunjukkan harga diriku di sini layaknya seorang bocah yang mengejar mimpinya

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur komisif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang ingin mengejar mimpinya untuk menjadi rapper terkenal. Kata *koko ni hokori mottetai* dapat diartikan sebagai ZoRN yang ingin berlagak di atas

panggung konser.

Data 19 :

踏んだり蹴ったり散々な目諦めることは簡単だぜ
Fundarikettari sanzan'na me Akirameru koto wa kantanda ze

Berbagai halangan dan rintangan ku lalui, mungkin lebih mudah jika aku menyerah

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang tidak gampang menyerah meskipun harus menghadapi berbagai macam halangan untuk menggapai mimpinya yang diungkapkan dalam kata-kata *Fundarikettari sanzan'na me*.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau harus sudah mengetahui hal apa saja yang sudah dihadapi oleh ZoRN untuk mencapai keadaan yang sekarang.

5. 柴又の夕焼け, Lagu ini dirilis pada tahun 2017 dan termasuk ke dalam album 柴又日記. Lagu ini terdiri dari 2 bait.

Konteks Bait 1 :

Bait 1 pada lagu 柴又の夕焼け berisikan mengenai ZoRN yang tidak menginginkan sesuatu yang berlebihan dan hanya ingin sesuatu yang sederhana.

Data 20 :

小さな幸せ大きな財産家族で食卓を囲む毎晩
Chīsana shiawase ōkina zaisan kazoku de shokutaku o kakomu maiban

Kebahagiaan kecil keberuntungan yang besar, makan bersama keluarga tiap

p malam

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif.

Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang menganggap makan dan berkumpul bersama dengan keluarga kecilnya sebagai hal yang paling membahagiakan bagi dirinya.

Data 21 :

汗水垂らした人間にしか見えないものがあるって
Asemizu tarashita ningen ni shika mienai mono ga aru tte
 Ada hal yang hanya bisa dilihat oleh orang yang berlumuran keringat

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan bahwa ada sesuatu yang hanya bisa dilihat atau dirasakan oleh orang yang bekerja keras, seperti rasa puas yang didapatkan saat sukses dalam menggapai impian yang selama ini dicita-citakan.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur konvensional karena mitra tutur atau pendengar mengerti akan sesuatu yang dirasakan ketika berusaha keras dalam menjalani sesuatu.

Data 22 :

偉い肩書きも要らない方々機嫌が欲しい
Erai katagaki mo iranai katagata kigen ga hoshī
 Aku tak butuh gelar, aku hanya ingin orang-orang senang

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud

implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang tidak ingin gelar apapun sebagai rapper dan ZoRN hanya ingin musiknya untuk dinikmati oleh orang-orang.

Konteks Bait 2 :

Bait 2 pada lagu 柴又の夕焼け berisikan mengenai ZoRN yang tidak menginginkan sesuatu yang berlebihan dan hanya ingin sesuatu yang sederhana.

Data 23 :

中古車に狭い風呂でも十分
Chūko-sha ni semai furo demo jūbun
 Mobil bekas dan bak mandi semtipun sudah cukup

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang puas akan hidup sederhananya. Hal ini diungkapkan dengan kata-kata *Chūko-sha ni semai furo demo jūbun* yang dapat diartikan kalau mobil bekas dan bak mandi kecil sudah cukup baginya.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui mengenai hidup sederhana yang dijalani oleh ZoRN untuk memahami maksud dari potongan lirik tersebut.

Data 24 :

まな板の音もブルース
manaita no oto mo burūsu
 Suara talenan pun terdengar seperti blues

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-

konvensional. Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang menikmati suara talenan dan pisau baginya adalah sebuah musik *blues* yang ia nikmati.

6. **All My Homies**, Lagu ini dirilis pada tahun 2019 dan termasuk ke dalam album Rep feat. MACCHO – Single. Lagu ini terdiri dari 3 bait.

Konteks Bait 1 :

Bait 1 pada lagu *All My Homies* berisikan mengenai ZoRN sebelum ia menjadi rapper terkenal seperti saat ini.

Data 25 :

金無くても笑えたみんな居た

Kane nakute mo wāraeta min'na ita

Tak ada uang pun teman untuk bercanda juga ada

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur deklaratif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan *Kane nakute* yang berarti tidak memiliki uang, ZoRN dan teman-temannya masih bisa bersenang-senang bersama.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui mengenai kehidupan masa muda ZoRN dan teman-temannya untuk memahami maksud dari potongan lirik tersebut.

Konteks Bait 2 :

Bait 2 pada lagu *All My Homies* berisikan ZoRN yang menjelaskan mengenai karirnya yang sudah sukses, keberadaan teman-temannya, dan hubungannya bersama teman-temannya.

Data 26 :

チャリから飛行機半径が増す
Chari kara hikōki hankei ga masu
 Jarak bertambah dari sepeda menjadi pesawat

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi membual. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang biasanya melakukan konser di lokasi yang bisa ditempuh dengan *chari* yang artinya sepeda ontel sekarang sudah melakukan konser diberbagai tempat menggunakan *hikōki* yang artinya pesawat.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui mengenai perkembangan karir ZoRN untuk memahami maksud dari potongan lirik tersebut.

Data 27 :

でもない横に立ってた奴夜中の環七通り続いた赤ちゃん本舗 やらら
 ぽーとに

*Demo inai yoko ni tatteta yatsu yonaka no kanshichidōri tsuzui teta Akach
 anhonpo ya rarapo-to ni*

Tapi teman yang berada di sampingku tengah malam di *Kannana-dori* ke mudian di *Akachan Honpo* dan *Lalaport*

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan pekerjaan yang sekarang dilakukan oleh teman-temannya ZoRN semasa masih muda. ZoRN menggunakan nama lokasi pekerjaan mereka seperti *Kannana-dori*, *Akachan Honpo*, dan *Lalaport* untuk menggambarkan apa yang mereka lakukan sekarang.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui mengenai apa yang dilakukan oleh teman-temannya ZoRN sekarang terlebih dahulu.

Data 28 :

疎らになってくグループトーク丸くなりノリ悪くなり
Mabara ni natte ku gurūputōku maruku nari nori waruku nari
 Kumpul-kumpul yang jadi jarang dan memburuk

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi mengeluh. Potongan lirik ini mengimplikasikan hubungan ZoRN dan teman-temannya yang sudah tidak seakrab sewaktu masa muda mereka. Digambarkan dengan kata-kata *Mabara ni natte ku gurūputōku* yang berarti percakapan yang sudah jarang terjadi.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui mengenai hubungan ZoRN dan teman-temannya untuk memahami maksud dari potongan lirik tersebut.

Konteks Bait 3 :

Bait 2 pada lagu *All My Homies* berisikan ZoRN yang menjelaskan bahwa ia sekarang sudah kembali ke kampung halamannya dan ingin melakukan banyak hal di sana.

Data 29 :

形変わっても中身同じ

Katachi kawatte mo nakami onaji

Walau penampilan berubah, isinya tetap sama

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi menyatakan. Potongan lirik ini mengimplikasikan sifat ZoRN yang tidak pernah berubah walau penampilannya sudah berubah yang diungkapkan dalam *Katachi kawatte mo*.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui kepribadian dan kebiasaan ZoRN agar dapat menarik maksud dari potongan lirik tersebut.

Data 30 :

どっかのホテルの豪華なディナーよりやっぱり地元のもんじゃ焼き

Dokka no hoteru no gōkana dinā yori yappari jimoto no monjayaki

Monjayaki di kampung halaman lebih baik daripada makan malam di hotel

Potongan lirik ini merupakan wujud implikatur representatif. Wujud implikatur ini memiliki fungsi berpendapat. Potongan lirik ini mengimplikasikan ZoRN yang lebih menikmati makan monjayaki bersama teman-temannya di kampung halamannya daripada makan mewah di suatu hotel.

Potongan lirik ini termasuk ke dalam jenis implikatur percakapan atau non-konvensional karena mitra tutur atau pendengar harus mencari tahu atau sudah mengetahui hal apa yang dinikmati oleh ZoRN sebelum menarik kesimpulan makna dari potongan lirik tersebut.

4.1.2 Majas dalam Potongan Lirik yang Mengandung Implikatur

4.1.2.1 Majas Metafora

Data 1 :

橋が崩れてく後ろから 雄基と名前を言っても

忘却の彼方にある焼却炉の中

Hashi ga kuzureteku ushiro kara Yuuki to namae wo itte mo

Boukyaku no anata ni aru syoukyakuro no naka

Pada potongan lirik dari bait pertama ini, majas yang digunakan adalah **majas metafora**, *Boukyaku* dalam bahas Inggris berarti oblivion, dalam kamus Cambridge, Oblvion berarti “the state of being completely destroyed” atau “the state of being unconscious or lacking awareness of what is happening around you” yang artinya dalam bahasa Indonesia berarti “Dalam keadaan porak poranda” atau “Keadaan yang tidak sadar akan apa yang terjadi disekitar”. *Hashi ga kuzureteku*, dalam potongan lirik ini terdapat kata *Hashi* yang artinya jembatan, jembatan dapat diartikan sebagai koneksi atau hubungan Neneknya terhadap dunia nyata. *Syoukyakuro no naka* yang berarti *berada di dalam tempat pembakaran*, dapat diartikan ingatannya Neneknya yang terus “terbakar” habis layaknya dalam tempat pembakaran, karena penyakit dementia yang diderita oleh neneknya

ZoRN. Secara keseluruhan potongan lirik lagu ini ingin menyampaikan pesan bahwa Neneknya ZoRN yang tidak mengenali keadaan sekitar maupun keluarganya lagi karena penyakit yang dideritanya.

Data 2 :

佻しい82才の手に重なる9才と7才の手

Wabashii 82 sai no te ni kasanaru 9 sai to 7 sai no te

Pada potongan lirik dari bait pertama ini, majas yang digunakan adalah **majas metafora**, dapat dilihat melalui penggunaan kata *82 sai* yang secara tidak langsung digunakan sebagai kata ganti untuk Neneknya dan kata *9 sai to 7 sai* yang digunakan sebagai kata ganti untuk anak-anak ZoRN.

Data 3 :

親戚の伯母さんは余命宣告され去年天国

*Shinseki no obaasan ha yomei senkokusare **kyonen tengoku***

Pada potongan lirik ini, majas yang digunakan adalah **majas metafora**, dapat dilihat melalui penggunaan kata-kata *kyonen tengoku* yang memiliki maksud untuk menyampaikan bahwa Bibinya meninggal sekitar 1 tahun sebelum lagu ini dirilis.

Data 4 :

後世へと路線変更

Kousei he to rosenhenkou

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**, penggunaan kalimat *kousei he to rosenhenkou* untuk menggambarkan kehidupan

Bibinya yang beralih ke kehidupan setelah kematian.

Data 5 :

明日のことなんて siri も知りもしねえ

Ashita no koto nante Siri mo shirimoshine

Potongan lirik ini, majas yang digunakan adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata Siri mo shirimoshine memiliki maksud kalau Siri, yang dianggap tahu segalanya pun tidak tahu mengenai masa depan hidup, apalagi manusia yang menjalani hidup itu sendiri.

Data 6 :

後から頂く名声と万券

Ato kara itadaku meisei to man-ken

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata meisei memiliki maksud ketenaran, kepopuleran, reputasi, dll. Dan penggunaan kata man-ken yang arti literalnya adalah lembaran ¥10000 yang menggambarkan kekayaan.

Data 7 :

ポッケの中は夢でパンパン

Pokke no naka wa yume de panpan

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata Pokke no naka wa yume de panpan menggambarkan kalau *kantong yang penuh dengan uang*. Kata yume dapat diartikan sebagai *uang*.

Data 8 :

再生回数何千万のアイドルよりかっつけラップ

Saisei kaisū nan sen man no aidoru yori ka kke e rappu

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Saisei kaisū nan sen man no aidoru* digunakan untuk menggambarkan Idol yang sangat populer dan memiliki penonton yang sangat banyak.

Data 9 :

毎日を満たす 日々の実感, 決して金じゃ買えない時間

Mainichi o mitasu hibi no jikkan, kesshite kane ja kaenai jikan

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *kane ja kaenai jikan* digunakan untuk menggambarkan betapa berharganya waktu yang ada sehingga hal tersebut tidak bisa dibeli dengan uang begitu saja.

Data 10 :

印鑑だけじゃない責任感

Inkan dake janai sekinin-kan

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Inkan dake janai sekinin-kan* yang artinya *tanggung jawab tidak sebatas stempel* menggambarkan tanggung jawab yang akan diambil oleh ZoRN tidak sebatas keformalan hitam di atas putih saja, namun ia akan mengambil tanggung jawab penuh atas keluarganya.

Data 11 :

プリンセスのドレスからランドセル

Purinsesu no doresu kara randoseru

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata **Purinsesu no doresu** yang berarti *gaun putri* untuk menggambarkan anak-anaknya yang masih kecil, kemudian tumbuh dan masuk ke taman anak-anak yang kemudian digambarkan dengan kata **randoseru** yang berarti *tas sekolah*.

Data 12 :

後どのくらい風呂に入れる、後どのくらい隣で寝れる、後どのくらい髪に触れる、後どのくらい手繋げる

Ato dono kurai furo ni ireru, ato dono kurai tonari de ne reru, ato dono

kurai kami ni fureru, ato dono kurai te tsunageru

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata **Ato dono kurai** yang artinya *sisanya berapa lama lagi* untuk menggambarkan ZoRN yang membayangkan sisa waktu yang bisa ia habiskan bersama anak-anaknya.

Data 13 :

昼休憩は嫁の弁当 俺より朝早くありがとう

*Hiru kyūkei wa yome no bentō ore yori **asa hayaku** arigatō*

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata **asa hayaku** yang artinya *dini hari* menggambarkan kalau istri ZoRN selalu bangun lebih pagi dari dia untuk menyiapkan bekal untuk ZoRN.

Data 14 :

くたくたで開ける玄関娘たちの声おかえり

Kutakutade akuru genkan musume-tachi no koe okaeri

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata ***Kutakutade akuru genkan*** yang artinya *membuka pintu saat lelah* menggambarkan ZoRN yang baru pulang kerja, kemudian disambut oleh anak-anaknya.

Data 15 :

いつもと同じウェイでも行き先はステージの上

*Itsumo to onaji u-ei demo ikisaki wa **sutēji no ue***

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata ***sutēji no ue*** yang berarti *di atas panggung* digunakan oleh ZoRN sebagai pengganti kata konser.

Data 16 :

金ピカのチェーンなんて持ってない高級車にだって乗ってない

Kinpika no chēn nante mottenai kōkyū-sha ni datte nottenai

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata ***Kinpika no chēn & kōkyū-sha*** yang artinya *kalung emas dan mobil mewah* adalah barang yang biasanya digunakan untuk menggambarkan kekayaan, dan karena ZoRN tidak memiliki kedua barang tersebut, potongan lirik di atas memiliki maksud untuk menggambarkan ZoRN yang hidup sederhana.

Data 17 :

踏んだり蹴ったり散々な目諦めることは簡単だぜ

Fundarikettari sanzan'na me Akirameru koto wa kantanda ze

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Fundarikettari sanzan'na me* adalah memiliki maksud berbagai macam kesulitan untuk mencapai keadaan yang ada sekarang dan hampir membuatnya menyerah.

Data 18 :

小さな幸せ大きな財産 家族で食卓を囲む毎晩

Chīsana shiawase ōkina zaisan *kazoku de shokutaku o kakomu maiban*

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Chīsana shiawase ōkina zaisan* untuk menggambarkan adalah sebuah keberuntungan bagi ZoRN karena ia bisa makan bersama dengan keluarganya.

Data 19 :

汗水垂らした人間にしか見えないものがあるって

Asemizu tarashita ningen *ni shika mienai mono ga aru tte*

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Asemizu tarashita ningen* digunakan oleh ZoRN untuk menggambarkan orang-orang yang bekerja keras.

Data 20 :

偉い肩書きも要らない方々機嫌が欲しい

Erai katagaki mo iranai katagata kigen ga hoshī

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *katagata kigen ga hoshī* digunakan untuk menggambarkan

keinginan ZoRN yang menginginkan orang-orang untuk menikmati lagu-lagu karyanya.

Data 21 :

中古車に狭い風呂でも十分

Chūko-sha ni semai furo demo jūbun

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Chūko-sha ni semai furo* menggambarkan ZoRN yang puas akan kehidupan sederhananya. Hal ini ditunjukkan dalam kata *Chūko-sha* yang artinya mobil bekas dan kata-kata *semai furo* yang artinya bak mandi yang sempit.

Data 22 :

金無くても笑えたみんな居た

Kane nakute mo waraeta min'na ita

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Kane nakute mo waraeta* yang menggambarkan bahwa ZoRN dan teman-temannya bisa bersenang-senang walaupun mereka tidak memiliki uang

Data 23 :

チャリから飛行機半径が増す

Chari kara hikōki hankei ga masu

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *Chari kara hikōki hankei ga masu* yang menggambarkan

lokasi konser ZoRN yang terus bertambah dikarenakan dirinya yang semakin tenar.

Data 24 :

でもない横に立ってた奴夜中の環七通り続いていた赤ちゃん本舗やらら
ぼーとに

*Demo inai yoko ni tatteta yakko yonaka no kanshichidōri tsuzui teta Akac
hanhonpo ya rarapo-to ni*

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata kanshichidōri tsuzui teta Akachanhonpo ya rarapo-to ni

digunakan untuk menjelaskan tempat kerja dan pekerjaan dari teman-teman ZoRN.

Data 25 :

疎らになってくグループトーク丸くなりノリ悪くなり

Mabara ni natte ku gurūputōku maruku nari nori waruku nari

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata Mabara ni natte ku gurūputōku yang menggambarkan hubungan ZoRN dan teman-temannya yang sudah tidak begitu akrab dibandingkan dengan hubungan mereka semasa muda.

Data 26 :

形変わっても中身同じ

Katachi kawatte mo nakami onaji

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata Katachi kawatte yang menggambarkan tampang dari ZoRN

yang sudah berubah dikarenakan umur.

Data 27 :

どっかのホテルの豪華なディナーよりやっぱり地元のもんじゃ焼き

Dokka no hoteru no gōkana dinā yori yappari jimoto no monjayaki

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas metafora**.

Penggunaan kata-kata *yappari jimoto no monjayaki* menggambarkan ZoRN yang lebih menikmati makan di kampung halamannya daripada makan malam di suatu hotel mewah.

4.1.2.2 Majas Simile

Data 1 :

友達みたく話そうぜ、たまに本音で言い争うって

tomodachi mitaku hanasou ze, tamani hon'ne de iiarasou tte

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas simile**.

Penggunaan kata-kata *tomodachi mitaku* untuk mengajak anak-anaknya berbicara dengannya layaknya seorang teman dan bukan orang tua.

Data 2 :

まな板の音もブルース

manaita no oto mo burūsu

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah **majas simile**.

Penggunaan kata-kata *manaita no oto mo burūsu* yang bagi ZoRN suara dari talenan di dapur terdengar seperti lagu blues baginya.

Data 3 :

でもここに誇り持っていたい少年のよう夢を追ってタイ

Demo koko ni hokori mottetai shōnen no yō yume o otte Tai

Majas yang digunakan dalam potongan lirik ini adalah majas simile.

Penggunaan kata-kata shōnen no yō yang menggambarkan ZoRN, layaknya seorang bocah masih ingin mengejar mimpinya.

Berdasarkan hasil analisis di atas, jenis implikatur yang terdapat dalam lagu-lagu solo karya rapper Jepang ZoRN lebih banyak termasuk ke dalam implikatur non konvensional/percakapan daripada implikatur konvensional. Hal tersebut bertujuan agar ZoRN dapat menyampaikan pesan dan makna yang lebih dalam kepada pendengar.

Dari lagu-lagu tersebut, fungsi implikatur lebih banyak ditemukan berupa fungsi menyatakan. Fungsi menyatakan banyak digunakan karena ZoRN ingin secara tegas menyampaikan pesan dan kisahnya kepada pendengarnya.

Kemudian berdasarkan analisis majas, majas yang lebih banyak ditemukan adalah majas metafora. Hal ini menggambarkan kreativitas ZoRN dalam bermain kata untuk menyampaikan makna yang terdapat dalam lagunya.

BAB 5

KESIMPULAN DAN SARAN

Bab ini terdiri dari kesimpulan dan saran. Kesimpulan dan saran dalam penelitian ini akan dipaparkan masing-masing sebagai berikut.

5.1 Kesimpulan

Berdasarkan hasil analisis dan pembahasan lirik lagu solo ZoRN dalam channel Youtube Hotmuzik1989, ditemukan 30 implikatur. Implikatur yang paling banyak adalah implikatur percakapan sebanyak dua puluh lima implikatur dan untuk implikatur konvensional ditemukan sebanyak lima implikatur.

Dari 30 data implikatur tersebut diketahui bahwa implikatur yang terkandung dalam lirik lagu ZoRN dalam channel Youtube Hotmuzik1989 yang terdiri dari *かんおけ* dengan implikatur sebanyak 5 data, *Reverse* dengan implikatur sebanyak 3 data, *Letter* dengan implikatur sebanyak 5 data, *My Life* dengan implikatur sebanyak 6 data, *柴又の夕焼け* dengan implikatur sebanyak 5 data, dan *All My Homies* dengan implikatur sebanyak 6 data.

Kemudian, dari implikatur-implikatur di atas, ditemukan juga wujud dan fungsi implikatur yang terdapat dalam lirik-lirik lagu solo karya rapper Jepang ZoRN, diantaranya adalah wujud representatif dengan 20 data dengan fungsi

menyatakan sebanyak 13 data, melaporkan 1 data, membual 3 data, menyindir 1 data, dan mengeluh 1 data. Wujud deklaratif 9 data dengan fungsi mengklaim 1 data dan menyatakan 6 data. Wujud direktif sebanyak 1 data dengan fungsi mengajak 1 data. Wujud komisif sebanyak 1 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 1 data.

Wujud dan fungsi implikatur tersebut ditemukan dalam lirik lagu ZoRN dalam channel Youtube Hotmuzik1989 yang terdiri dari かんおけ dengan wujud representatif sebanyak 4 data dengan fungsi yang menyatakan sebanyak 4 data dan wujud deklaratif sebanyak 1 data dengan fungsi mengklaim sebanyak 1 data, *Reverse* dengan wujud representatif sebanyak 3 data dengan fungsi membual sebanyak 2 data dengan fungsi menyindir 1 data, *Letter* dengan wujud representatif sebanyak 4 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 4 data, wujud direktif sebanyak 1 data dengan fungsi mengajak sebanyak 1 data, *My Life* dengan wujud representatif sebanyak 2 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 42 data dan wujud deklaratif dengan data sebanyak 2 fungsi menyatakan sebanyak 2 柴又の夕焼け dengan wujud representatif sebanyak 2 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 2 data dan wujud deklaratif sebanyak 3 data dengan fungsi menyatakan sebanyak 3 data, *All My Homies* dengan wujud deklaratif sebanyak 1 data dengan fungsi menyatakan 1 data, wujud representatif sebanyak 5 data dengan fungsi membual 1 data, menyatakan 2 data, mengeluh 1 data, berpendapat 1 data.

Dari implikatur-implikatur di atas, ditemukan juga majas metafora sebagai majas yang paling sering digunakan dengan jumlah data sebanyak dua puluh tujuh dan majas simile dengan jumlah data sebanyak tiga.

Dari 27 majas metafora yang ditemukan dalam lirik lagu solo ZoRN dalam channel Youtube Hotmuzik1989 yang terdiri dari *かんおけ* dengan majas metafora sebanyak 5 data, *Reverse* dengan majas metafora sebanyak 3 data, *My Life* dengan majas metafora sebanyak 5, *Letter* dengan majas metafora sebanyak 4 data, *柴又の夕焼け* dengan majas metafora sebanyak 5 data, dan *All My Homies* dengan majas metafora sebanyak 6 data dan dari 3 data majas simile yang ditemukan dalam lirik lagu solo ZoRN dalam channel Youtube Hotmuzik1989 yang terdiri *My Life* dengan implikatur sebanyak 1 data, *Letter* dengan implikatur sebanyak 1 data, *柴又の夕焼け* dengan implikatur sebanyak 1 data.

5.2 Saran

Penulis menyadari bahwa penelitian ini masih memiliki banyak kekurangan dan dengan saran ini penulis berharap peneliti selanjutnya yang menangani penelitian serupa dapat menyelesaikannya guna meningkatkan kualitas penelitian implikatur.

Peneliti menyarankan agar peneliti selanjutnya untuk melakukan penelitian yang mirip yaitu, menganalisa implikatur dan majas dalam lagu lain atau genre lain, terutama lagu-lagu dari artis seperti Kendrick Lamar, J.Cole, Donald Glover,

serta Creepy Nuts , atau meneliti lagu-lagu dengan genre pop, rock, ataupun metal, karena sudah ada beberapa studi yang bisa dijadikan referensi dalam melakukan penelitian sehingga dapat mempermudah penelitian selanjutnya.



Daftar Pustaka

Assholihah, D. N. 2012. Pelanggaran Prinsip Kerja Sama dan Implikatur dalam *Talk Show Provocative Proactive* di Metro TV. Skripsi. Surakarta: Fakultas Sastra dan Seni Rupa Universitas Sebelas Maret.

Arti kata "metafora" Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia. (n.d.). Kamus Besar Bahasa Indonesia | KBBI.co.id. <https://kbbi.co.id/arti-kata/metafora>.

Arti kata "simile" Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia. (n.d.). Kamus Besar Bahasa Indonesia | KBBI.co.id. <https://kbbi.co.id/arti-kata/simile>.

Dan, S. dan Deirdre, W., *Relevance: communication and cognition*, (Second Edition),. Blackwell: Oxford, 1995.

Davies, J (2009). *Lyrics and Limericks*. Pneuma Springs Publishing.

Donoghue, D. (2014). *Metaphor*. Harvard University Press.

DJ Funky☆池田. (2016, October 17). 【ヒップホップ備忘録】日本語ラップの歴史～80年代編～. o2media. <https://o2media.asia/japaneserap1/>.

Gumilang, G. S. (2016). *Metode penelitian kualitatif dalam bidang bimbingan dan konseling*. Jurnal Fokus Konseling, 2(2).

Grundy, Peter. (2000). *Doing Pragmatics Second Edition*. New York: Oxford University Press.

Hall, V. A. L. (2011). *Critical black aesthetics: Curriculum for social justice*

(Doctoral dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign).

Horn, L. R., & Ward, G. (2003). *The handbook of pragmatics*. Linguistik

Indonesia, Agustus 2007, Tahun Ke 25, Nomor 2. (n.d.). Yayasan Obor

Indonesia.

Sari, D. M., & Wijayanti, D. (2020). *Metabahasa: Jurnal Pendidikan Bahasa*

dan Sastra Indonesia. Yogyakarta. Universitas Ahmad Dahlan

Leech, Geoffrey. 1993. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI Press.

Levinson, C. Stephen. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University

Press.

Mize, C. (2019, October 27). *How to create rap Punchlines that hit HARD!*

ColeMizeStudios. [https://colemizestudios.com/how-to-create-rap-punchlines-that-](https://colemizestudios.com/how-to-create-rap-punchlines-that-hit-hard/)

[hit-hard/](https://colemizestudios.com/how-to-create-rap-punchlines-that-hit-hard/)

Mey, Jacob. L. (1993). *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Baxwell.

Mize, C. (2016, July 14). *History of rap - The true origins of rap music*.

ColeMizeStudios. <https://colemizestudios.com/how-did-rap-start/>.

Muhammed, Asst.Prof. Essam. (2020). *Simile As A Translation Problem*. 31.

563-577.

Mulyana. 2005. *Kajian Wacana Teori, Metode dan Aplikasi Prinsip-prinsip*

Analisis Wacana. Yogyakarta; Tiara Wacana.

Rani, A., Arifin, B., & Martutik. (2006). *Analisis Wacana: Sebuah Kajian*

Bahasa dalam Pemakaian. Malang: Bayumedia.

Ritchie, L. D. (2013). *Metaphor*. Cambridge University Press.

Roberts, C. (2014). *The literary merits of rap's lyrics: Rap as an original American literary art form* (Doctoral dissertation, Chicago State University).

Rohmadi, Muhammad. 2010. *Pragmatik Teori dan Analisis*. Surakarta: Yuma Pustaka.

Shepherd, J. (2003). *Continuum Encyclopedia of Popular Music of the World: Performance and production. Volume II* (Vol. 1). A&C Black.

Unsiyah, F., & Yuliati, R. (2018). *Pengantar Ilmu Linguistik*. Universitas Brawijaya Press.

Waridah, E. (2014). *Kumpulan Majas, Pantun, dan Peribahasa Plus Kesusastraan Indonesia*. Ruang Kata.

Yule, George. (1996). *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.

ZORNが好きすぎる件. (2017, April 19). 日本語ラップ.com.
<https://nihongo-rap.com/2017/04/19/zorn/>.

Yule, G. (2014). *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

木下りか, (2003). 直喩, 類似性, 典型的属性, 焦点化, カテゴリー化: 大手前. 大手前大学

田中 敦 (2013). 比喩的認識, 認知ドメイン, 参照点構造, 投錨, 凝結表現. 新潟. 新潟大学

ラッパー「ZORN」とは? 東京葛飾区生まれの男、実はTHE 罵倒3連覇を成し遂げていた。(2020, Agustus 19) zattoubeat.

<https://zattoubeat.com/zorn-showarecord/>.

悪そうな奴は大体友達とは違う。ZORNのヒップホップには一人の男の人生が詰まっている。(2019, March 27). My CD Database.

<https://bokunocd.com/hiphop-mixture/hiphop/zorn-5th/>.

いん-ゆ【隠喩】. Weblio 辞書. デジタル大辞泉

<https://www.weblio.jp/content/隠喩>

ちよく-ゆ【直喩】. Weblio 辞書. デジタル大辞泉.

<https://www.weblio.jp/content/直喩>



Lampiran

かんおけ

子供の頃見たものが心の底今も残る
ばあちゃんが俺の手を引いてる

古びたメモリーレーン

誰の人生も着火済みのロウソク
過去は霞み遠退くぼんやりとその記憶
思い出し向かう老人ホームロビー奥

認知症のばあちゃん

孫の顔も蜃気楼の中

なにももう覚えてない末期症状

おまけにパーキンソン病で足と両手が震え続け

封じようがない

不治の病

橋が崩れてく後ろから 雄基と名前を言っても

忘却の彼方にある焼却炉の中

弱るその体 小さく感じた

姿に胸が痛くなる

暗い一室 孤独を窺い知る

侘しい82才の手に重なる9才と7才の手

その光景もいつかはメモリーレーン

歩こうって言って

今度は俺が手を引いてく

生まれた時がスタートで

死ぬまで落ちる砂時計

だけどガラスは曇ってて

残りの砂は見えない

喪服を着てお通夜に

死者に弔い

生者にお悔やみ
親戚の伯母さんは余命宣告され去年天国
後世へと路線変更
御霊前と線香
手向けの花
遺影はかつてのまま
生きてるような死に化粧
まるでイミテーション
見ただけなのに氷に手を触れたみたい
お経と木魚 南無妙法蓮華経
皆 何を思って瞑想
安らかにと冥福を祈る
礼服の人と永久の沈黙
セレモニーホールの火葬場
遺族の顔には物静かな喪失感
余りに計り知れない悲しみを残し墓石へはいる

森羅万象輪廻転生
死んだ後 誰も知らない所
今日は別れな恋人たちも
生まれ変わってもう一度会うらしい
生きるも死ぬも一緒同義語
生も死もきつとご近所
一本の糸 人の一生
リリックノートが俺の遺書

死ぬ前にどう生きてく
死ぬ前にこう生きてる
死ぬ前に放棄したら
死ぬ前にもう死んでる
死ぬ前に人を愛す
死ぬ前に家族にキス
死ぬ前に何か残す
死ぬ前にありがとうを言う

明かりが灯る
 一度きりの人生 1秒1秒死へ
 日常に忍び音
 霧も切り通して 未知の道を行け
 生きる嬉々として 日々の意味を知れ
 木々の幹の威厳 ミリの塵の人間
 明日のことなんて siri も知りもしねえ
 でもまだ未来は俺等の手の中
 今動いた嫁のお腹

Kan'oke

kodomo no koro mita mono ga kokoro no soko ima mo nokoru

bāchan ga ore no te o hii teru

furubita memori-rēn

dare no jinsei mo chakka-zumi no rōsoku

kako wa kasumi tōnoku bon'yari to sono kioku

omoidashi mukau rōjin hōmurobī oku

ninshishō no bāchan

mago no kao mo shinkirō no naka

nani mo mō oboetenai makkijōjō

omake ni pākinson-byō de ashi to ryōte ga furue tsudzuke

fūjiyōga nai fujinoyamai

bashi ga kuzurete ku ushirokara Yūki to namae o itte mo

bōkyaku no kanata ni aru shōkyakuro no naka

yowaru sono karada chīsaku kanjita

sugata ni mune ga itaku naru

kurai issuitsu kodoku o ukagai shiru

wabishī 82-sai no te ni kasanaru 9-sai to 7-sai no te

sono kōkei mo itsuka wa memorirēn

arukou tte itte kondo wa ore ga te o hiite ku

umareta toki ga sutāto de

shinu made ochiru sunadokei

dakedo garasu wa kumottete

nokori no suna wa mienai

mofuku o kite otsuya ni

shisha ni tomurai-sei-sha ni

okuyami shinseki no oba-san wa yomei senkoku sa re kyonen tengoku kōsei e to

rosen henkō

go reizen to senkō tamuke no hana

iei wa katsute no mama

iki teru yōna shinigeshō

marude imitēshon

mita dakenanoni kōri ni te o fureta mitai

o kei to mokugyo namumyōhōrengekyō

minma nani o omotte meisō

yasuraka ni to meifuku o inoru

reifuku no hito to eikyuu no chinmoku

seremonihōru no kasōjō I

zoku no kao ni wa monoshizukana sōshitsukan

amari ni hakarishirenai kanashimi o nokoshi boseki e hairu

shinrabanshō rin'netenshō

shinda nochi daremoshiranai-sho

kyō wa wakarena koibito-tachi mo

umarekawatte mōichido aurashī

ikiru mo shinu mo issho dōgigo

sei mo shi mo kitto go kinjo

Ippon no ito hito no issō
 ririkkunōto ga ore no isho shinu mae ni dō ikite ku

shinu mae ni kō iki teru

shinu mae ni hōki shitara

shinu mae ni mō shin deru

shinu mae ni hito o aisu

shinu mae ni kazoku ni kisu

shinu mae ni nanika nokosu

shinu mae ni arigatō o iu

akari ga tomoru

ichido kiri no jinsei

1-byō 1-byō shi e nichijō ni shinobine

kiri mo kiridōshite michi no michi o ike

ikiro kiki to shite hibi no imi o shire

kigi no kan no igen miri no chiri no ningen

ashita no koto nante shirī mo shiri mo shine~e

demo mada miraihaoreranotenonaka

ima ugoita yome no onaka

Kan'oke

Apa yang ku lihat ketika aku masih kecil masih tertinggal di hatiku.

Nenek menarik tanganku

Jalur kenangan lama

Lilin yang menyala dalam kehidupan setiap orang

Masa lalu kabur



ingatan yang samar-samar

Bagian belakang lobi rumah orang tua itu

Nenek dengan demensia

Wajah cucunya yang ada dalam khayalan

Gejala tahap akhir dan sudah tidak ingat apa-apa

Selain itu, penyakit Parkinson membuat kaki dan tangan saya gemetar. Tak bisa dihindari dan tak bisa disembuhkan

Bahkan ketika namanya Yuki dari belakang

jembatan itu runtuh Di dalam insinerator tak terlupakan

Tubuh yang lemah terasa kecil

Dadaku sakit

Ruangan gelap untuk melihat kesepian Tangan berusia 9 tahun dan 7 tahun yang tumpang tindih dengan tangan kesepian berusia 82 tahun Adegan itu akan menjadi

jalur kenangan suatu saat nanti

Katakan padaku untuk berjalan Kali ini saya akan mundur

Mengenakan pakaian berkabung untuk malam itu

Berduka atas orang mati

Belasungkawa untuk yang hidup

Bibi kerabat dijatuhi hukuman hidup dan surga tahun lalu

Ubah rute ke anak cucu

Bagian depan roh dan dupa

Bunga untuk tangan

Sisa-sisa jasadnya sama seperti sebelumnya

Riasan kematian yang seperti aslinya

Ini seperti imitasi Saya baru saja melihatnya, tetapi sepertinya saya menyentuh es

Sutra dan ikan kayu Nanmu Myoho Renka Sutra

Apa yang dipikirkan dan direnungkan setiap orang

Berdoa untuk jiwa-jiwa dalam damai

Seseorang dalam kesopanan dan keheningan abadi

Tempat pemakaman aula upacara

Perasaan kehilangan yang tenang di wajah keluarga yang berduka Memasuki batu

nisan meninggalkan terlalu banyak kesedihan
Reinkarnasi serba Morira

Tempat yang tidak diketahui siapa pun setelah meninggal

Selamat tinggal kekasih hari ini

Sepertinya terlahir kembali dan bertemu lagi
Sinonim dari hidup dan mati

Hidup dan mati pasti ada di lingkungan

Anda Hidup satu orang benang

Catatan lirik adalah keinginan saya

Lampunya menyala Satu kali hidup

1 detik 1 detik sampai mati

Stealth dalam kehidupan sehari-hari

Potong menembus kabut dan pergi ke jalan yang tidak diketahui Berbahagialah

untuk hidup dan mengetahui arti kehidupan sehari-hari Martabat batang pohon

Aku bahkan tidak tahu tentang hari esok siri

Tapi masa depan masih ada di tangan kita

Perut pengantin wanita yang baru saja pindah

Reverse

生まれは平成の元年経験は反映
後から頂く名声と万券

ラッパーの言葉は底辺の叫び
持たざるものでも形勢は逆転

先生の100点なんかよりもヘッズの歓声
めちやくちや有名それが夢

お前じゃ無理とかごちゃごちゃうるせえ
東京の端の町 コネとか人脈なにもない

ゼロからはじまった 客のいない舞台も味わった

10年前から変わらない あの時来てくれた仲間達
今でも ZORN じゃなくガンガン本名叫んでる俺のワンマン

地元 DOWNTOWN 小看板 ポッケの中は夢でパンパン
バトルで名を売るのは簡単 そっからあげてくのが難関

みんなやめる段々 でも SHINGO-西成に般若のようにブレねえ
あの売れねえアルバム今となっちゃプレ値

生まれも育ちもハンデじゃない いい訳誰かのせいなんてダサい
こっからそこまで何メーター どっからだろうが全然関係ない

再生回数何千万のアイドルよりかけえラップ
切るつもりはない安全牌 それより大連荘

Reverse Reverse 路上に Reverse

Reverse Reverse 便所に Reverse

Reverse Reverse Reverse...

マックのトイレで巻いてる Weed 毎日に飽きてる Teens

まだ見当たらない出口 ずっと探してる INT

ここに難しいルールはねえ 上辺だけならすぐばれる

俺の周りにはクールなメンツ カップラーメンはスープまで

コンビニ前夜中の公園 モラルやルールに小便

世の中なら鼻から滑稽 また誰かが鼻からコカイン

OK 今夜も何でもあり 女とマイメンと party

お家でゲームなんてのもあり DJ 落としなタンテの針

アンテナ張り様子を見る どこにでもあるような商業ビル
 なんだかザワザワ騒々しいと思ったら ホームで飛び込み
 それともあの団地で飛び降り どこにも見えないほうき星

そのかわりに拘置所見える そんな街で Homie と ILL
 ルーツはここニューヨークじゃねえ ここから飛び立つ遠くまで
 自殺の名所新小岩 真面目にやんのがしんどいな

Shimmy Shimmy Ya 金稼ぎにまたキリキリマイ
 説教よりラップが身に染みた 携帯代すらギリギリだ

Reverse Reverse 路上に Reverse

Reverse Reverse 便所に Reverse

Reverse Reverse Reverse...

Reverse

umare wa Heisei no gan'nen keiken wa han'ei-

ato kara itadaku meisei to man-ken

rappā no kotoba wa teihen no sakebi

motazaru monode mo keisei wa gyakuten

sensei no 100-ten nanka yori mo hezzu no kansei

mechakucha yūmei sore ga yume

omae ja muri toka gochagocha uru se e

Tōkyō no hashi no machi kone toka jinmyaku nani mo nai

zero kara hajimatta kyaku no inai butai mo ajiwatta

10-nen mae kara kawaranai ano toki kitekureteta nakamatachi

imademo ZORN janaku gangan honmyō saken deru ore no wanman

jimoto DOWNTOWN ko kanban pokke no naka wa yume de panpan

batoru de na o uru no wa kantan sokkara agete ku no ga nankan

min'na yameru dandan demo SHINGO - Nishinari ni han'nya no yō ni burene

ano urenē arubamu ima to natcha Pure-chi

umare mo sodachi mo hande janai ī wake dareka no sei nante dasai

ko kkara soko made nan mētā dokkaradarouga zenzen kankeinai

saisei kaisū nan sen man no aidoru yori ka kke e rappu

kiru tsumori wanai anzenpai sore yori dai renchan

Reverse Reverse rojō ni Reverse

Reverse Reverse benjo ni

Reverse Reverse Reverse Reverse...

Makku no toire de mai teru u-īdo mainichi ni aki teru Teens

mada miataranai deguchi zutto sagashi teru into

koko ni muzukashī rūru wanē uwabe dakenara sugu bareru

ore no mawari ni wa kūrūna mentsu kappurāmen wa sūpu made

konbini zen yonaka no kōen moraru ya rūru ni shōben

yononakanara hana kara kokkei mata darekaga hana kara kokain

OK kon'ya mo nandemoari on'na to maimen to party

oie de gēmu nante no mo ari DJ otoshina tante no hari

antena-bari yōsuwomiru dokonide mo aru yōna shōgyō biru

nandaka zawazawa sōzōshī to omottara hōmu de tobikomi

soretomo ano danchi de tobiori dokoni mo mienai hōkiboshi

sono kawari ni kōchisho mieru son'na machi de Homie to ILL

rūtsu wa koko nyūyōku janē koko kara tobitatsu tōkumade

jisatsu no meisho Shinkoiwa majime ni yan no ga shindoi na

Shimmy Shimmy Ya-kin kasegi ni mata kirikirimai

sekkyō yori rappu ga mi ni shimita keitai-dai sura girigirida

Reverse Reverse rojō ni

Reverse Reverse Reverse Reverse benjo ni

Reverse Reverse Reverse Reverse...



Reverse

Lahir mencerminkan pengalaman tahun pertama Heisei

Ketenaran dan 10.000 tiket akan diterima nanti

Kata-kata rapper adalah seruan terbawah

Bahkan jika Anda tidak memilikinya, situasinya terbalik

Kepala bersorak lebih dari 100 poin guru

Sangat terkenal itu mimpi

Anda tidak bisa melakukannya

Tidak ada koneksi atau jaringan di pinggir Tokyo

Saya juga menikmati panggung tanpa pelanggan yang dimulai dari awal

Teman-teman yang datang saat itu belum berubah sejak 10 tahun lalu

Bahkan sekarang, satu orang saya yang menierakkan nama aslinya, bukan ZORN

DOWNTOWN Lokal Tanda kecil Bagian dalam saku adalah mimpi

Sangat mudah untuk menjual nama Anda dalam pertempuran Sulit untuk

memberikannya dari sana

Bahkan jika semua orang berhenti, SHINGO-Nishisei tidak gemetar seperti Prajna

Album yang tidak terjual itu sekarang harganya di muka

Saya tidak cacat ketika saya lahir atau besar.

Tidak peduli berapa meter dari sini ke sana

Rangkaian lebih dari puluhan juta tampilan

Ubin pengaman saya tidak akan memotong

Reverse Reverse Reverse di jalan

Reverse Reverse Reverse di toilet

Reverse Reverse Reverse...

Gulma dibungkus di toilet Mac Setiap hari Remaja lelah

Keluar Saya belum menemukan saya telah mencari INT

Tidak ada aturan yang sulit di sini.

Ramen cup pria keren di sekitarku hingga sup

Kencing untuk memarkir moralitas dan aturan malam sebelum toko serba ada

Jika dunia lucu dari hidung, seseorang akan kokain dari hidung

OK malam ini adalah segalanya, wanita, pria dan pesta saya

Ada juga permainan di rumah, jadi DJ menjatuhkan jarum turntable

Lihat bagaimana antena dibentangkan Bangunan komersial yang sepertinya ada

dimana-mana

Jika menurut Anda berisik, masuklah ke rumah

Bagaimanapun, bintang sapu yang melompat ke dalam kompleks perumahan itu

dan tidak dapat dilihat di mana pun

Sebaliknya, Anda dapat melihat pusat penahanan Homie dan ILL di kota seperti

itu

Roots tidak ada di sini di New York Shinkoiwa, tempat bunuh diri yang terkenal

Sulit untuk bersikap serius

Shimmy Shimmy Ya Untuk menghasilkan uang lagi

Bahkan tagihan ponsel, yang bungkusnya direndam dari khotbah, hampir tidak

cukup

Reverse Reverse Reverse di jalan

Reverse Reverse Reverse di toilet

Reverse Reverse Reverse...

LETTER

初めて会った日
おれがまだパパじゃなかった日
お前らは3歳と1歳
もう覚えてないかもしれない
懐かなかったのが懐かしい
でもまあそれもそのはずだし
いぶかしげな目でおれも見る
ママの後ろ隠れ袖引っ
友達からそれが始まり
今思えばあれが旅立ち
おもちゃのキッチンでおままごと
日曜日にはいろんなところ
葛藤し時に苦悩しつつ
縮まる距離 少しずつ
そして2年 あの日を忘れない
初めてパパと呼ばれた日
公園で自転車の練習
風呂に入り一緒に眠る
髪を撫で寝顔にキスする
幸せと気づく そんな一瞬
毎日を満たす 日々の実感
決して金じゃ買えない時間
印鑑だけじゃない責任感
この背中におんぶして知った
泥だらけの靴 脱ぎっぱの服
ちよつとしたことですぐに愚図る
入学式を写真に写す
心が潤む 時を摘む
お前らの成長はおれらの成長
育ててるようで育てられるよ
無限大なその可能性
プリンセスのドレスからランドセル

流れる時間そっと噛みしめて

小さな体をぎゅっと抱きしめる

忘れないこの日々

感謝や愛 その意味

流れる時間そっと噛みしめて

小さな体をぎゅっと抱きしめる

忘れないこの日々

初めて似ると言われた日

自転車の補助輪は 外れてく徐々に

健やかであれ それが望みさ

大人までおれの奢りだ

後どのくらい 風呂に入れる

後どのくらい 隣で寝れる

後どのくらい 髪に触れる

後どのくらい 手を繋げる

本当のパパじゃないじゃん

つって家飛び出す夜もあるのかもな

でもおれら絶対に諦めない

夜中玄関に鍵かけない

友達みたく話そうぜ

たまに本音で言い争うって

洗濯物 別でもまあオツケー

金ヅルでいい 買い物誘え

見つかるかな 夢や生き方

別に立派じゃなくていいから

どこへでもいけ お前らの人生

もしおれが反対しても押し切れ

きっと恋をし やがて愛を知る

でもひとつだけ忘れないでほしい

いつかドレス着る日が来たって

どんな男もお前らには似合わねえ

Dear my Daughter

手紙書くいくつになったか知らないが

Dear my Daughter

おれなりのラップ

Beats に rhyme で願いを託す

初めて会った日

もう無理だって思った日

夜泣きされた日

オムツ変えた日

七五三の日

卒園の日

泣いた日

笑った日

他所と違う家族になった日

お前らが生まれた日は知らない
でも過ごした時間は血よりも濃い

Letter

hajimete atta hi

ore ga mada papa janakatta hi

omaera wa 3-sai to 1-sai

mō oboetenai kamoshin nai

natsukanakatta no ga natsukashi

demo ma ~asoremosonohazudashi

ibukashi-gena me de ore mo miru

mama no ushiro kakure sode hi

tomodachi kara sore ga hajimari

ima omoeba are ga tabidachi

omocha no kitchen de o mamagoto

nichiyōbini wa iron'na toko

kattō shi-ji ni kunō shitsutsu

chidjimarū kyori sukoshi dzutsu

soshite 2-nen ano hi o wasurenai

hajimete papa to yoba reta hi

kōen de jitensha no renshū

furo ni hairi issho ni nemuru

kami o nade negao ni kisu suru

shiawase to kidzuku son'na isshun

mainichi o mitasu hibi no jikkan

kesshite kin ja kaenai jikan

inkan dake janai sekinin-kan

kono senaka ni onbu shite shitta

doro-darake no kutsu nugi ppano-fuku

chottoshita koto de sugu ni guzuru

nyūgakushiki o shashin ni utsusu

kokoro ga urumu toki o tsumu

omaera no seichō wa ore-ra no seichō

sodate teru yō de sodate rareru yo

mugendaina sono kanōsei

purinsesu no doresu kara randoseru

※ Hook

nagareru jikan sotto kamishimete

chīsana karada o gyutto dakishimeru

wasurenai kono hibi

kansha ya ai sono imi

nagareru jikan sotto kamishimete

chīsana karada o gyutto dakishimeru

wasurenai kono hibi

hajimete niteru to iwa reta hi

jitensha no hojowa wa hazurete ku jojonina
 sukoyakadeare sore ga nozomi-sa
 otona made ore no ogorida
 nochi dono kurai furo ni ireru
 nochi dono kurai tonari de ne reru
 nochi dono kurai kami ni fureru
 nochi dono kurai te o tsunageru
 hontō no papa janaijan
 tsutte ie tobidasu yoru mo aru no kamo na
 demo ore-ra zettai ni akiramenai
 yonaka genkan ni kagi kakenai
 tomodachi mitaku hanasou ze
 tamani hon'ne de iiarasou tte
 sentakubutsu-betsu demo ma~a okkē-
 kin dzurude ī kaimono sasoe
 mitsukaru ka na yume ya ikikata
 betsuni rippa janakute īkara
 doko e demo ike omaera no jinsei
 moshi ore ga hantai shite mo oshikire
 kitto koi o shi yagate ai o shiru
 demo hitotsu dake wasurenaide hoshī
 itsuka doresu kiru hi ga kitatte
 don'na otoko mo omaera ni wa niawane~e
 Dear my daughter
 tegami kaku ikutsu ni natta ka shiranaiga
 Dear my daughter
 ore nari no rappu beats ni rhyme de negai o takusu

※ Hook

hajimete atta hi

mōmuri datte omotta hi

yonaki sa reta hi

omutsu kaeta hi

shichigosan no hi

sotsuen no hi

naita hi

waratta hi

yoso to chigau kazoku ni natta hi

omaera ga umaretahi wa shiranaide

mo sugoshita jikan wa chi yori mo koi

Letter

Hari pertama saya bertemu

Hari dimana aku belum menjadi ayah

Kalian berumur 3 dan 1 tahun

Anda mungkin tidak mengingatnya lagi

Saya merindukannya karena saya tidak melewatkannya

Tapi seharusnya itu juga

Saya juga melihat dengan mata misterius

Lengan baju tersembunyi di belakang ibu

Ini dimulai dengan seorang teman

Jika Anda memikirkannya sekarang, itulah keberangkatannya

Mainkan di dapur mainan

Berbagai tempat pada hari Minggu

Saat berjuang dan terkadang menderita

Jarak menyusut sedikit demi sedikit

Dan 2 tahun saya tidak akan pernah melupakan hari itu

Hari dimana saya dipanggil ayah untuk pertama kalinya

Latihan sepeda di taman

Mandi dan tidur bersama

Mengelus rambut dan mencium wajah yang sedang tidur

Saat ketika Anda menyadari bahwa Anda bahagia

Perasaan sehari-hari yang memuaskan setiap hari

Waktu Anda tidak akan pernah bisa membeli dengan uang

Rasa tanggung jawab yang tidak terbatas pada segel

Aku tahu di punggung ini

Pakaian dengan sepatu berlumpur lepas

Sangat bodoh dengan hal kecil

Memotret upacara masuk

Pilih waktu saat jantung Anda lembap

Pertumbuhan Anda adalah pertumbuhan kami

Anda bisa menumbuhkannya seperti Anda menumbuhkannya

Kemungkinan tak terbatas

Jual beli dari gaun putri

* Hook

Gigit dengan lembut waktu yang mengalir

Rangkul tubuh kecil dengan erat

Saya tidak akan pernah melupakan hari-hari ini

Syukur dan cinta

Gigit dengan lembut waktu yang mengalir

Rangkul tubuh kecil dengan erat

Saya tidak akan pernah melupakan hari-hari ini

Hari ketika saya diberitahu untuk menjadi serupa untuk pertama kalinya

Roda bantu sepeda akan lepas secara bertahap

Sehat atau tidak, itulah yang saya inginkan.

Ini anugrah saya untuk orang dewasa

Berapa lama anda mandi

Berapa lama saya bisa tidur di samping Anda

Berapa lama Anda menyentuh rambut Anda

Berapa lama Anda akan berpegangan tangan

Saya bukan ayah sejati

Mungkin akan ada malam saat aku melompat keluar rumah

Tapi kami tidak pernah menyerah

Jangan mengunci pintu depan di malam hari

Ayo bicara dengan teman

Terkadang saya benar-benar berdebat

Tidak apa-apa memisahkan cucian

Undangan belanja bagus dengan slur emas

Dapatkah Anda menemukan mimpi atau cara hidup

Tidak harus bagus

Pergi kemanapun hidupmu

Bahkan jika saya tidak setuju

Saya yakin saya akan jatuh cinta dan segera tahu cinta

Tapi jangan lupakan satu pun

Hari telah tiba untuk mengenakan gaun

Tidak ada pria yang cocok untuk Anda

Dear my daughter

Saya tidak tahu berapa banyak huruf yang saya miliki

Dear my daughter

Bungkus saya

Percayakan Beats dengan keinginan dengan sajak

* Hook

Hari pertama saya bertemu

Pada hari saya pikir itu tidak mungkin

Hari dimana aku menangis di malam hari

Hari ketika telur dadar diganti

Tujuh puluh lima tiga hari

Hari wisuda

Hari dimana aku menangis

Hari dimana saya tertawa

Hari ketika saya menjadi keluarga yang berbeda dari tempat lain

Saya tidak tahu kapan Anda lahir

Tapi waktu yang dihabiskan lebih gelap dari darah



My Life

繰り返しの生活

目をこすり開ける玄関

朝から晩ただ働く

月から土までまた変わらず

いつも汚れた作業着

一服するタバコと缶コーヒー

思い通りにいかぬ日常に

ふてくされに似た憤り

また言い聞かす これはまだ序章

高く飛び上がる為にある助走

昼休憩は嫁の弁当

俺より朝早くありがとう

冬は寒い 夏は暑い

それでも夕焼けが素晴らしい

地味で泥臭い毎日

実家で野菜貰う帰り道

大体こんなもんさ My Life

昨日も今日もまあ変わらない

なんにもいいことなんて無い

でも言葉に出来ない感謝に愛

信じたいものを信じたい

守りたいものを守りたい

題名なんて付いてない日

握る小さな手とMIC

繰り返しの生活

くたくたで開ける玄関

娘たちの声おかえり

あったかいご飯またおかわり

テレビを消して話をしよう
学校のこと保育園のこと
誰が好きとか何が嫌とか
将来は何になりたいとか
誕生日に手紙をくれたな
下手な似顔絵もくれたな
どうもありがとう 本当ありがとう
別に悪くない 今日明日も
お前らの為と思わねえ そうじゃねえ お前らのおかげ
なんつーか 生きる意味を痛感
心が揺さぶられる瞬間

大体こんなもんさ My Life
昨日も今日もまあ変わらない
なんにもいいことなんて無い
でも言葉に出来ない感謝に愛
信じたいものを信じたい
守りたいものを守りたい
題名なんて付いてない日
握る小さな手と MIC

繰り返しの生活
カッコつけ開ける玄関
いつもと同じウェイ
でも行き先はステージの上
金ピカのチェーンなんて持ってない
高級車にだって乗ってない
でもここに誇り持ってたい
少年のよう夢を追ってタイ
踏んだり蹴ったり散々な目
諦めることは簡単だぜ
ガンガン前 人生一回 生きていたい
ただ精一杯

60wattの栄光さ

全然金無くても成功者

一本道を行こう

洗濯物干すのもHiphop

大体こんなもんさ My Life

昨日も今日もまあ変わらない

なんにもいいことなんて無い

でも言葉に出来ない感謝に愛

歌いたいことを歌いたい

伝えたいことを伝えたい

題名なんて付いてない日

握る小さな手とMIC

誰かの幸を願えたら

きっとそれ以上は無えんだな

My Life

kurikaeshi no seikatsu-

me o kosuri akeru genkan

asa kara ban tada hataraku

tsuki kara tsuchi made mata kawarazu

itsumo kegareta sagyōgi

ippuku suru tabako to kan kōhī

omoidōri ni ikanu nichijō ni

futekusare ni nita ikidōri

mata iikikasu kore wa mada joshō

takaku tobiagaru tame ni aru josō

hiru kyūkei wa yome no bentō

ore yori asa hayaku arigatō

fuyu wa samui natsuhaatsui
soredemo yūyake ga subarashī
jimide dorokusai Mainichi
jikka de yasai morau kaerimichi
daitai kon'na mon-sa My Life
kinō mo kyō mo mā kawarinai
nan'nimo ī koto nante nai
demo kotoba ni dekinai kansha ni ai
shinjitai mono o shinjitai mamoritaimono o
mamoritai daimei nante tsui tenai hi
nigiru chīsana te to maiku
kurikaeshi no seikatsu
kutakutade akeru genkan
musume-tachi no koe okaeri
attakai gohan mata o kawari
terebi o keshite hanashi o shiyō
gakkō no koto hoikuen no koto
dare ga suki toka nani ga iya toka
shōrai wa nani ni naritai toka
tanjōbi ni tegami o kureta na
hetana nigaoe mo kureta na
dōmo arigatō hontō arigatō
betsuni warukunai kyōmoashitamo
omaera no tame to omowane~e sō jane~e
omaera no okage
nantsū ka ikiruimi o tsūkan
kokoro ga yusabura reru shunkan

daitai kon'na mon-sa My Life

kinō mo kyō mo mā kawarinai

nan'nimo ī koto nante nai

demo kotoba ni dekinai kansha ni ai

shinjitai mono o shinjitai

mamoritaimono o mamoritai

daimei nante tsui tenai hi

nigiru chīsana te to maiku

kurikaeshi no seikatsu

kakko tsuke akeru genkan

itsumo to onaji u~ei

demo ikisaki wa sutēji no ue

kinpika no chēn nante mottenai

kōkyū-sha ni datte nottenai

demo koko ni hokori mottetai

shōnen no yō yume o otte Tai

fundarikettari sanzan'na me

akirameru koto wa kantanda ze

gangan zen jinsei ichi-kai ikiteita i

tada seiippai

60 watt no eikō sa

zenzen kin nakute mo seikō-sha

ipponmichi o yukō

sentakubutsu hosu no mo Hiphop

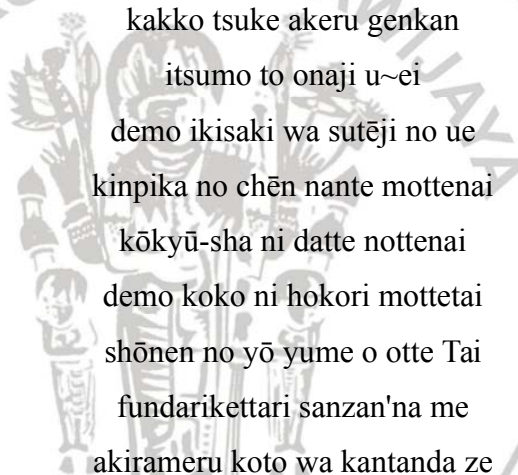
daitai kon'na mon-sa My Life

kinō mo kyō mo mā kawarinai

nan'nimo ī koto nante nai

demo kotoba ni dekinai kansha ni ai

UNIVERSITAS BRAWIJAYA



utaitai koto o utaitai

tsutaetaikoto o tsutaetai
daimei nante tsui tenai hi
nigiru chīsana te to maiku
dareka no kō o negaetara

kitto soreijō wa mu e nda na

My Life

Hidup berulang

Pintu masuk tempat Anda bisa menggosok mata

Bekerja saja dari pagi sampai malam

Dari Senin sampai Sabtu

Pakaian kerja selalu kotor

Istirahatlah dari tembakau dan kopi kaleng

Dalam kehidupan sehari-hari hal itu tidak berjalan sesuai harapan

Kemarahan yang menyerupai palsu

Aku akan memberitahumu lagi Ini masih permulaan

Sebuah run-up untuk melompat tinggi

Istirahat makan siang adalah makan siang istri saya

Terima kasih lebih awal dari saya

Dingin di musim dingin dan panas di musim panas

Matahari terbenam masih sangat indah

Tenang dan berlumpur setiap hari

Dalam perjalanan pulang untuk membeli sayuran di rumah orang tua saya

Hampir seperti ini Hidupku

Tidak ada perubahan kemarin atau hari ini

Tidak ada yang baik

Tapi saya suka rasa terima kasih yang tak terlukiskan

Saya ingin percaya apa yang ingin saya percayai

Saya ingin melindungi apa yang ingin saya lindungi

Hari tanpa gelar

Tangan kecil untuk dipegang dan MIC

Hidup berulang

Pintu masuk yang bisa dibuka dengan omong kosong

Suara para putri Selamat datang kembali

Hangatkan nasi lagi

Matikan TV dan bicara

Tentang sekolah Tentang sekolah pembibitan

Siapa yang suka atau tidak suka

Anda ingin menjadi apa di masa depan

Anda memberi saya surat pada hari ulang tahun Anda

Anda memberi saya karikatur yang buruk

Terima kasih banyak. Terima kasih banyak

Tidak buruk hari ini atau besok

Saya tidak berpikir itu untuk Anda, hei, terima kasih

Saya benar-benar merasakan arti hidup

Saat hatiku terguncang

Hampir seperti ini Hidupku

Tidak ada perubahan kemarin atau hari ini

Tidak ada yang baik

Tapi saya suka rasa terima kasih yang tak terlukiskan

Saya ingin percaya apa yang ingin saya percayai

Saya ingin melindungi apa yang ingin saya lindungi

Hari tanpa gelar

Tangan kecil untuk dipegang dan MIC

Hidup berulang
Pintu masuk yang bisa dibuka dalam tanda kurung
Caranya sama seperti biasanya
Tapi tujuannya ada di atas panggung
Saya tidak memiliki rantai emas
Saya bahkan tidak berada di dalam mobil mewah
Tapi saya ingin bangga di sini
Mengejar mimpi seperti anak laki-laki Thailand
Mata menginjak, menendang, dan berantakan
Sangat mudah untuk menyerah
Sebelum berdebar, saya ingin hidup sekali dalam hidup saya
Lakukan saja yang terbaik
Kemuliaan 60 watt
Orang sukses tanpa uang
Ayo jalan lurus
Lakukan hiphop untuk mengeringkan cucian
Hampir seperti ini Hidupku
Tidak ada perubahan kemarin atau hari ini
Tidak ada yang baik
Tapi saya suka rasa terima kasih yang tak terlupakan
Saya ingin menyanyikan apa yang ingin saya nyanyikan
Saya ingin menyampaikan apa yang ingin saya sampaikan
Hari tanpa gelar
Tangan kecil untuk dipegang dan MIC
Jika Anda menginginkan kebahagiaan seseorang
Saya yakin tidak ada lagi

柴又の夕焼け

柴又の夕焼け

日はまた沈むだけ

美しいのは変わらない物

線路は続く暖かいとこ

帰ろうか帰ろうよ

おうちにかえろうよ

帰ろうか帰ろうよ

お家に帰ろうよ、もう。。

相変わらずの生活

毎日仕事や育児に精出す

真面目に働き金を稼いだら

焼肉でたまの贅沢

小さな幸せ大きな財産

家族で食卓を囲む毎晩

本当の豊かさお金じゃないはず

やっぱり結局愛じゃん。

帰り道にみる風景

世界で1番の風景

汗水垂らした人間にしか

見えないものがあるって

手に余るものは要らない

目に見える物が欲しい

偉い肩書きも要らない

方々機嫌が欲しい

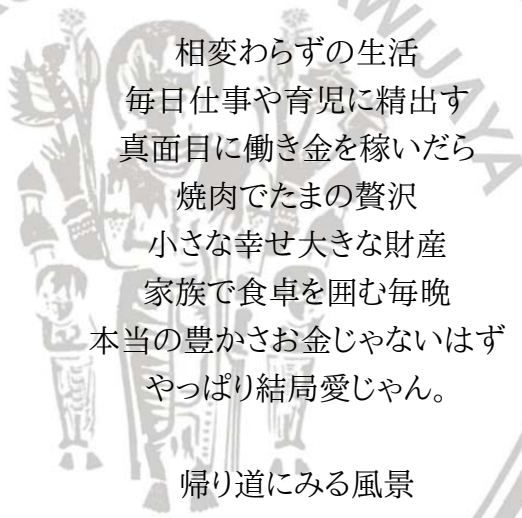
柴又の夕焼け

日はまた沈むだけ

美しいのは変わらない物

線路は続く暖かいとこ

UNIVERSITAS BRAWIJAYA



帰ろうか帰ろうよ
おうちにかえろうよ
帰ろうか帰ろうよ
お家に帰ろうよ、もう。

コツコツと一歩一歩
マスターカードよりティーポイント
自分は安物子供にいいもの
そんな女と一生を一緒
外車乗り回し別荘にプール
より慎ましく暮らす方がクール
中古車に狭い風呂でも十分
まな板の音もブルース

帰り道に見る風景
世界で1番の風景
遠回りをした人生
にしか咲かない花もあるって
身に余るものは要らない
有り触れた物が欲しい
金メダルも要らない
ただ参加賞が欲しい

柴又の夕焼け
日はまた沈むだけ
美しいのは変わらない物
線路は続く暖かいとこ

帰ろうか帰ろうよ
おうちにかえろうよ
帰ろうか帰ろうよ
お家に帰ろうよ、もう。

帰ろうか、帰ろうよ。
帰ろうか、帰ろうよ。

帰ろうか、帰ろうよ。
 帰ろうか、帰ろうよ。
 帰ろうか、帰ろうよ。
 帰ろうか、帰ろうよ。
 お家に帰ろうよ、もう。。

Shibamata no Yuu yake

Shibamata no yūyake-

hi wa mata shizumu dake
 utsukushī no wa kawaranai mono
 senro wa tsudzuku attakai toko
 kaerou ka kaerōyo
 o uchi ni kaerou yo
 kaerou ka kaerōyo
 oie ni kaerōyo, mou..

Aikawarazu no seikatsu

Mainichi shigoto ya ikuji ni seidasu
 majime ni hataraki-kin o kaseidara
 yakiniku de tama no zeitaku
 chīsana shiawase ōkina zaisan

kazoku de shokutaku o kakomu maiban

hontō no yutaka-sa okane janai hazu

yappari kekkyoku aijan.

Kaerimichi ni miru fūkei

sekai de 1-ban no fūkei

asemizu tarashita ningen ni shika mienai mono ga aru tte

te ni amaru mono wa iranai

menimieru-mono ga hoshī

erai katagaki mo iranai

katagata kigen ga hoshī

Shibamata no yūyake-
hi wa mata shizumu dake

utsukushī no wa kawaranai mono
senro wa tsudzuku attakai toko

kaerou ka kaerōyo

o uchi ni kaerou yo

kaerou ka kaerōyo

oie ni kaerōyo, mou..

Kotsukotsu to ippoippo

masutākādo yori tipointo

jibun wa yasumono kodomo ni ī mono

son'na on'na to issō o issō

gaisha norimawashi bessō ni pūru yori tsutsumashiku kurasu kata ga kūru

chūko-sha ni semai furo demo jūbun manaita no oto mo burūsu

kaerimichi ni miru fūkei

sekai de 1-ban no fūkei

tōmawari o shita jinsei ni shika sakanai hana mo aru tte

miniamaru mono wa iranai

arifureta mono ga hoshī

kinmedaru mo iranai

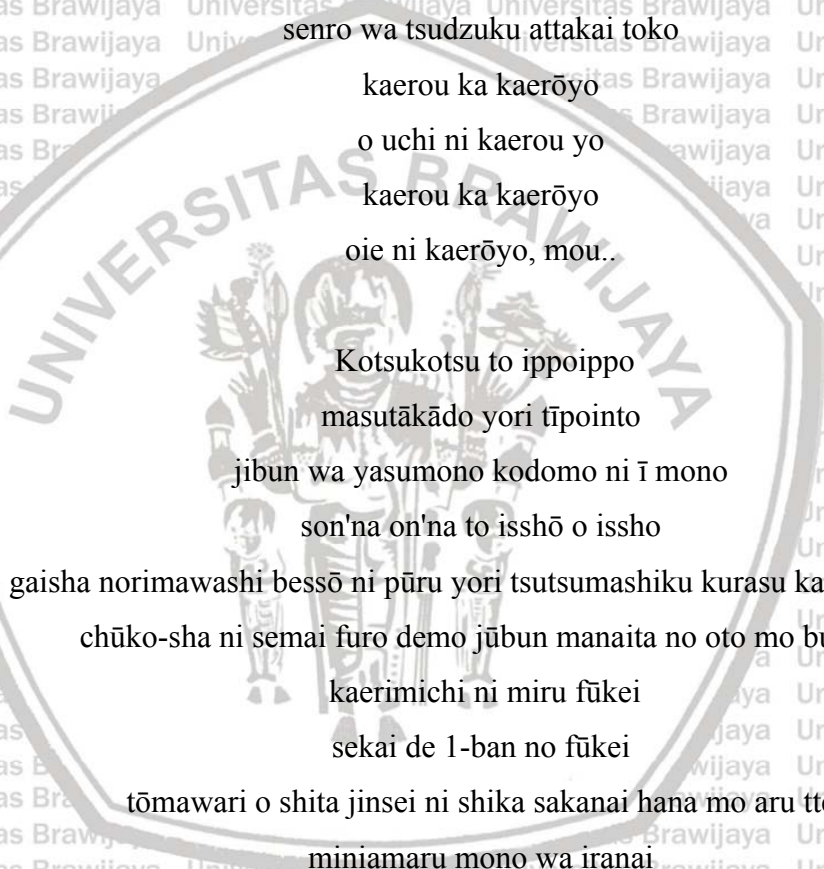
tada sankā-shō ga hoshī

Shibamata no yūyake-
hi wa mata shizumu dake

utsukushī no wa kawaranai mono

senro wa tsudzuku attakai toko

kaerou ka kaerōyo



o uchi ni kaerou yo

kaerou ka kaerōyo

oie ni kaerōyo, mou..

Kaerou ka, kaerou yo.

Kaerou ka, kaerou yo. Kaerou ka,

kaerou yo. Kaerou ka, kaerou yo.

Kaerou ka, kaerou yo.

Kaerou ka, kaerou yo.

Oie ni kaerōyo, mou..

Shibamata no Yuu yake

Matahari terbenam Shibata

Matahari terbenam Shibata

Matahari baru saja terbenam

Hal-hal indah itu sama

Tempat hangat di mana trek berlanjut

Mari kita pulang

Mari kita pulang

Mari kita pulang

Mari kita pulang.

Hidup seperti biasa

Fokus pada pekerjaan dan pengasuhan anak setiap hari

Jika Anda bekerja dengan serius dan menghasilkan uang

Kemewahan sesekali dengan daging panggang

Kebahagiaan kecil, keberuntungan besar

UNIVERSITAS BRAWIJAYA



Setiap malam di sekitar meja bersama keluarga

Ini seharusnya tidak menjadi uang kekayaan nyata
Lagipula itu cinta.

Pemandangan dalam perjalanan pulang

Pemandangan terbaik di dunia

Hanya untuk manusia yang mengeluarkan keringat

Ada sesuatu yang tidak bisa kamu lihat

Saya tidak butuh apapun yang tersisa

Saya ingin sesuatu terlihat

Tidak perlu judul yang bagus

Saya ingin orang-orang dalam suasana hati yang baik

Matahari terbenam Shibata

Matahari baru saja terbenam

Hal-hal indah itu sama

Tempat hangat di mana trek berlanjut

Mari kita pulang

Mari kita pulang

Mari kita pulang

Mari kita pulang. ...

Selangkah demi selangkah

Poin teh dari kartu master

Saya murah dan baik untuk anak-anak

Bersama dengan wanita seperti itu seumur hidup

Kolam renang di sebuah vila

Lebih keren untuk hidup lebih sederhana

Mandi kecil sudah cukup untuk mobil bekas

Suara talenan juga blues

Pemandangan untuk dilihat dalam perjalanan pulang
 Pemandangan terbaik di dunia

Kehidupan yang memutarbalikkan
 Beberapa bunga hanya mekar di Jepang

Saya tidak butuh apapun yang tersisa
 Saya ingin sesuatu yang saya sentuh
 Saya bahkan tidak membutuhkan medali emas
 Saya hanya ingin hadiah partisipasi

Matahari terbenam Shibata
 Matahari baru saja terbenam
 Hal-hal indah itu sama
 Tempat hangat di mana trek berlanjut
 Mari kita pulang
 Mari kita pulang
 Mari kita pulang
 Mari kita pulang. ...

Ayo pulang atau ayo pulang.
 Ayo pulang atau ayo pulang.
 Ayo pulang atau ayo pulang.
 Ayo pulang atau ayo pulang.
 Ayo pulang atau ayo pulang.
 Ayo pulang atau ayo pulang.
 Mari kita pulang. ...



All My Homies

空き缶落っこちたらタイマン

ドンキのスウェット着たヤリマン

親にバレ捨てられた大麻

金なくても笑えたみんな居た

この街の話 俺たちの話

先も考えずに毎夜騒ぎ

Money your my mind

詐欺とか売人 バイト探しより

ダチと犯罪

泣かせた彼女 待たせたあの子

財布は空でも サイファーは無料(ただ)

意味なんかねえけど自信満々で

粋がってた俺らが1番やべえ

全員は居なかった成人式

その時あいつら接見禁止

全てが永遠のようで一瞬

バZZの香りがする青春

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

あれから何年が経つ

チャリから飛行機半径が増す

ステージ上がれば歓声が湧く

でもない横に立ったた奴

夜中の環七通り 続いた赤ちゃん本舗やららぽーとに

ヤクザになっていく奴だっているし
同中の奴はシャブ中に
この街の話 俺たちの話
時間ってやつは立ち止まんない
ラジカセで聞いたスヌードッグ
疎らになってくグループトーク
丸くなりノリ悪くなり
それぞれの足並みで歩く街
別に誰も間違っちゃいない
ただ大人になっちゃったな

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

気付けばもう 30

あの日の俺ならおっさんつう
しみつたれなんてノーサンキュー
中川のほうに蹴っ飛ばす
形変わっても中身同じ
根っこは駅前辺りのガキ
10 年前より更に尖る

10 年後したい話もある

どっかのホテルの豪華なディナーより

やっぱり地元のもんじゃ焼き

なんにもねえのに全部があるからどこにもねえだろこんな街

粋がってた俺らが 1 番やべえ

今も思う俺らが 1 番やべえ

今度ライブあつから来い

成人式やった場所

All My Homies

akikan okkochitara Tai Man
donki no sū~etto kita yariman

oya ni bare suterareta taima-
kane nakute mo waraeta min'na ita

kono machi no hanashi oretachi no hanashi-
saki mo kangaezu ni maiyo sawagi

Money your my mind

sagi toka bainin baitosagashi yori

Dachi to hanzai

naka seta kanojo mata seta ano ko
saifu wa sora demo saifā wa tada

imi nankanēkedo jishinmanman de
iki gatteta orera ga 1-ban' ya be ~e

zen'in wa inakatta seijin-shiki

sonotoki aitsu-ra sekken kinshi

subete ga eien no yōde issyun

bazzu no kaori ga suru seishun

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

are kara nan'nen ga tatsu

chari kara hikōki hankei ga masu

suteji agareba kansai ga waku

demo inai yoko ni tatteta yakko

yonaka no kanshichidōri tsudzui teta Akachanhonpo ya rarapo to ni

yakuza ni natte iku yatsu datte irushi

onachū no yatsu wa shabu-chū ni

kono machi no hanashi oretachi no hanashi

jikan tte yatsu wa tachidoman'nai

rajikase de kiita sunūpudoggu

mabara ni natte ku gurūputōku

maruku nari nori waruku nari

sorezore no ashinami de aruku machi

betsuni dare mo machigatcha inai

tada otona ni natchimatta na

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

kidzukeba mō 30

ano Ni~Tsu no orenara ossan tsū

shimittare nante nōsankyū

Nakagawa no hō ni kettobasu

katachi kawatte mo nakami onaji

nekko wa ekimae atari no gaki

10-nen mae yori sarani togaru

10 nengo shitai hanashi mo aru

dokka no hoteru no gōkana dinā yori

yappari jimoto no monjayaki

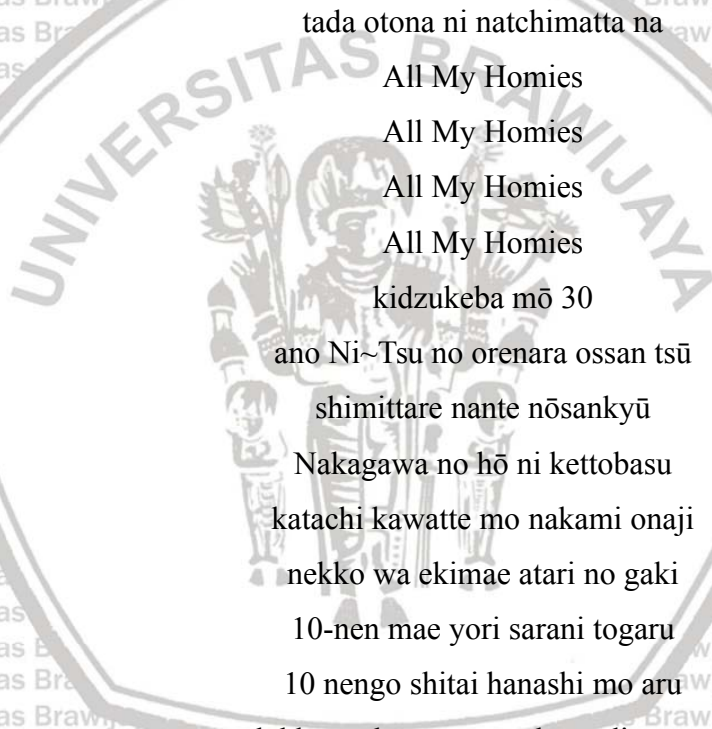
nan'nimone~enoni zenbu ga arukara dokoni mone~edaro kon'na machi

iki gatteta orera ga 1-ban'ya be ~e

ima mo omou orera ga 1-ban'ya be ~e

kondo raibu akkara koi

seijin-shiki yatta basho



All My Homies

Jika kaleng kosong jatuh, Tyman

Yariman mengenakan kaus Donki

Ganja ditinggalkan oleh orang tua

Semua orang tertawa tanpa uang

Kisah kota ini Kisah kita

Membuat keributan setiap malam tanpa berpikir panjang

Uang pikiranku

Dari penipuan atau mencari pekerjaan paruh waktu penjual

Nigga dan kejahatan

Gadis yang membuatnya menangis

Sekalipun dompet kosong, kode sandi itu gratis (hanya)

Itu tidak berarti apa-apa, tapi saya sangat percaya diri

Kami yang pintar adalah yang terbaik

Upacara dewasa di mana tidak semua orang berada

Saat itu, mereka dilarang melihat

Segalanya tampak abadi dan sesaat

Pemuda dengan aroma tunas

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

Berapa tahun telah berlalu sejak itu

Jari-jari pesawat meningkat dari kereta

Sorakan akan muncul saat Anda naik ke atas panggung



Tapi pria yang berdiri di sampingku

Di tengah malam

Dia menjadi yakuza

Pria yang sama selama shab

Kisah kota ini Kisah kita

Waktu tidak berhenti

Anjing snoop mendengar kasus radio

Pembicaraan kelompok menjadi jarang

Itu menjadi bulat dan menjadi lebih buruk

Sebuah kota yang berjalan seiring satu sama lain

Tidak ada yang salah

Saya baru saja tumbuh dewasa

All My Homies

All My Homies

All My Homies

All My Homies

Jika Anda menyadarinya, artinya sudah 30

Jika saya hari itu, saya akan menjadi orang tua

Tidak terima kasih

Mulailah menuju Nakagawa

Isinya tetap sama meski bentuknya berubah

Akarnya adalah seorang anak di sekitar stasiun

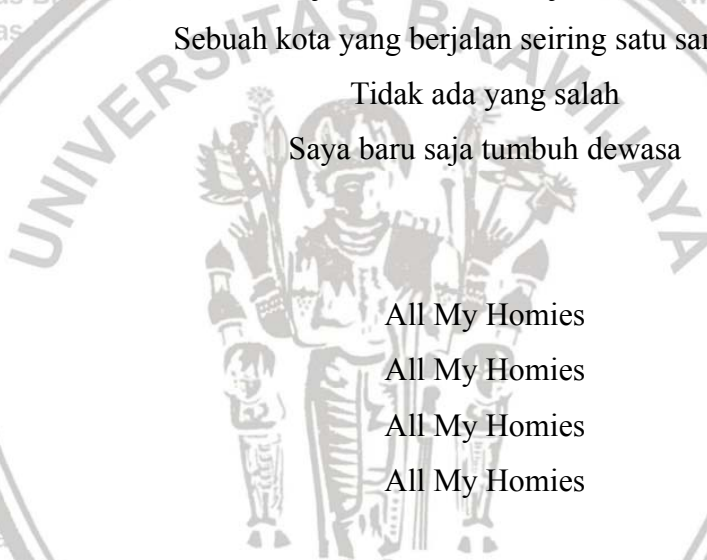
Lebih tajam dari 10 tahun lalu

Ada sebuah cerita yang ingin saya lakukan 10 tahun dari sekarang

Dari makan malam mewah di beberapa hotel

Bagaimanapun juga, monja-yaki lokal

Tidak ada apa-apa selain segalanya, jadi tidak ada tempat seperti ini



Kami yang pintar adalah yang terbaik

Saya masih berpikir kami adalah yang terbaik

Ayo tayang lain kali

Tempat diadakannya upacara orang dewasa



A. Lampiran 4: Berita Acara Bimbingan Skripsi


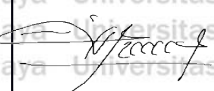




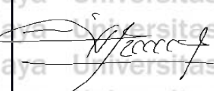


KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
 Jalan Veteran Malang 65145 Indonesia
 Telp. (0341) 57 5875 Fax. (0341) 575822
 E-mail: fib_ub@ub.ac.id http://www.fib.ub.ac.id

BERITA ACARA BIMBINGAN SKRIPSI

1. Nama : Fakhry Sidiq Dwi Banawang
 2. NIM : 165110200111022
 3. Program Studi : Sastra Jepang
 4. Topik Skripsi : Linguistik
 5. Judul Skripsi : Studi Implikatur Dan Majas Dalam Lagu-Lagu Karya Rapper Jepang Zorn
6. Tanggal Mengajukan : 16 Maret 2020
1. Tanggal Selesai Revisi :
 2. Nama Pembimbing : Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.

No	Tanggal	Materi	Pembimbing	Paraf
1.	16/03/2020	Pengajuan judul	Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.	
2.	16/03/2020	Pengajuan bab I	Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.	
3.	09/11/2020	Konsultasi bab I serta pengejuan bab II dan III	Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.	
4.	23/11/2020	Konsultasi bab II dan III	Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.	

			h.D.	
5.	26/11/2020	Acc seminar proposal	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
6.	02/12/2020	Pelaksanaan seminar proposal	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
7.	13/12/2020	Konsultasi bab IV dan V	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
8.	14/12/2020	Acc seminar hasil	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
9.	16/12/2020	Pelaksanaan seminar hasil	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
10.	21/12/2020	Konsultasi keseluruhan dan acc ujian skripsi	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
11.	30/12/2020	Pelaksanaan ujian skripsi	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	
12.	06/01/2020	Revisi Keseluruhan	Ismatul Khasanah, S. Pd., M.Pd., M.Ed., P h.D.	

3. Telah dievaluasi dan diuji dengan nilai





**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS BRAWIJAYA**

FAKULTAS ILMU BUDAYA
Jalan Veteran Malang 65145 Indonesia
Telp. (0341) 575875 Fax. (0341) 575822
E-mail: fib_ub@ub.ac.id http://www.fib.ub.ac.id

**BERITA ACARA
SEMINAR PROPOSAL SKRIPSI**

Telah dilaksanakan Seminar Proposal Skripsi Program S-1 Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya pada :

Hari, tanggal: 02 Desember 2020

Untuk mahasiswa :

Nama : Fakhry Sidiq Dwi Banawang

N I M : 165110200111022

Prodi : Sastra Jepang

Dengan judul :

Studi Implikatur Dan Majas Dalam Lagu-Lagu Karya Rapper Jepang

Zorn

Yang telah dihadiri oleh :

1. Pembimbing I : Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.
2. Pembimbing II : _____
3. Peserta umum sejumlah orang (terlampir)

Pembimbing I

(Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., (_____)
Ph.D.) NIP.

NIP.19750518 200501 2 001

Malang,

Pembimbing II

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

Sahiruddin, Ph.D.

NIP.19790116 200912 1 001





**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
FAKULTAS ILMU BUDAYA**

Jalan Veteran Malang 65145 Indonesia
Telp. (0341) 575875 Fax. (0341) 575822
E-mail: fib_ub@ub.ac.id http://www.fib.ub.ac.id

**BERITA ACARA
SEMINAR HASIL SKRIPSI**

Telah dilaksanakan Seminar Hasil Skripsi Program S-1 Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya pada :

Hari, tanggal: 16 Desember 2020

Untuk mahasiswa :

Nama : Fakhry Sidiq Dwi Banawang

N I M : 165110200111022

Prodi : Sastra Jepang

Dengan judul :

Studi Implikatur Dan Majas Dalam Lagu-Lagu Karya Rapper Jepang

Zorn

Yang telah dihadiri oleh :

1. Pembimbing I : Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed., Ph.D.
2. Pembimbing II : _____
3. Penguji : Eka Marthanty Indah Lestari, M.Si.
4. Peserta umum sejumlah orang (terlampir)

Pembimbing I

Malang,

Pembimbing II

(Ismatul Khasanah, S.Pd., M.Pd., M.Ed.,
Ph.D.)

(_____)
NIP.

NIP.19750518 200501 2 001

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

Sahiruddin, Ph.D.

NIP.19790116 200912 1 001

